BON DIA Aruba

Diaranson 24 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

AOV: Stabilisa pero no for di peliger

2015 ta e momento mas crucial y critico di e fondo di pensioen general, esta AOV. Asina director di SVB ta informa Bon Dia Aruba. E entrada ta aumenta pa motibo di cambionan haci, manera hisamento di e prima. Pero e deficit ta bay keda den e fondo. Lesa mas riba pagina A3.

3,6 aña pa portier Gusto



E ex portier di e club Gusto cu a dal mata e studiante (21) riba 24 di februari a tende su castigo ayera: 3,6 aña di prizon di locual 1 aña condicional. Por a nota cu familiarnan y conoci a keda sorprendi.

Lesa mas riba pagina A5

Kerstboom: ainda por cumpra

E aña aki no tabatin un scarsedad di kerstboom manera aña pasa. Bon Dia Aruba a ripara ayera cu e empresanan chikito ainda tin basta ehemplar y ta bahando prijs. Tiendanan grandi si a bende (casi) tur cos.

Lesa mas riba pagina A2





Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32 ° grado Celsius y temperatura minimo ta 27 ° grado Celsius.

Tempo pa mainta : Parcialmente nubia te principalmente poco nubia. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga.

Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

No tabatin scarsedad di kerstboom



ORANJESTAD – Kerstboom na empresa grandi a wordo bendi, mientras cu empresanan chikito ta bahando prijs pa bende esunnan di nan. Cu speransa cu nan lo caba. Aña pasa tabata tin scarsedad, e aña aki bispo di Pasco ainda tin cantidad.

Ayera Bon Dia Aruba a tuma nota cu na varios supermercado 'Chines', tin cantidad di kerstboom ainda. Aunke cu den transcurso di dia e benta a subi. Te hasta kerstboom a caba na algun di e supermercadonan aki. Ehempel di esaki ta e supermercado Wintergarden cu ta keda riba e caminda grandi di Savaneta. Alrededor di 12or di merdia tabatin un cantidad di kerstboom, cual ya pa 4or di atardi tur a wordo bendi.

Bayendo mas ariba tin un supermercado cu tin hopi kerstboom, prijsnan a baha mirando cu e fecha di Pasco ta yegando y tin basta kerstboom cu no a wordo bendi. E supermercado a busca mesun cantidad cu aña pasa, pero pa un motibo of otro nan no a bende. Mientras cu aña pasa, nan a caba ya varios dia prome cu Pasco.

Kerstboom si a caba na Flora Market ya for di siman pasa, esaki a pesar cu a cuminsa bende un poco laat pa motibo di tardansa cu e containernan. E cantidad di kerstboom cu a wordo busca e aña aki ta mescos cu aña pasa, e tienda ta bisa. Na Superfood tambe kerstboom a caba ya dos siman pasa. Kooyman a resta menos cu 10 kerstboom na momento cu Bon Dia Aruba a yama. E kerstboomnan ta chikito, pues a move e departamento cu tabata bende pafo, pa paden. Kooyman ta kere cu e poco nan cu a resta lo wordo bendi pronto. Spera cu nan lo a caba mas prome, e tienda ta bisa Bon Dia Aruba, teniendo na cuenta cu esaki ta e prome aña cu Kooyman ta bende kerstboom.

Na Fantastic Garden Aruba, 3 kerstboom so a resta cu a wordo reserva na prome instante pero awor ta na benta pa motibo cu hende no a busca nan. Bandi di esey



Fantastic Gardens Aruba ta haya cu nan benta a bay bon y e cantidad importa ta similar na esun di aña pasa. ❑





Joker Letter



5	1	0	1

Signo: CAPRICORNIO



1	5	9	6



1	7	4	7
4	7	5	1
0	7	1	9



01	16	25	26	27



01	03	20	21

Mega Ball 13



	9	1	8	6
	3	1	7	2
	4	4	7	8
DIARIO	8	3	9	7
	7	4	6	4
	1	9	2	7
SUPER 4	1	9	8	9

'2015 ta e aña mas crucial y critico di e fondo di pensioen (AOV)'

ORANJESTAD – Na aña 2014 e fondo di pensioen a conoce un aumento di 1210 pensionado. Na 2013, Banco di Seguro Social (SVB) a cera aña 19.617 pensionado y e aña aki (2014) nan ta cera na 20.827 pensionado caminda un 80% di nos grandinan ta depende absolutamente di e pensioen aki.

Director di SVB, Edwin Jacobs a duna un diagnostica di e fondo importante aki unda un 90% di nos pensionadonan ta depende casi exclusivamente di e entrada aki. Den termino medico sr. Jacobs ta bisa: "E pashent ta stabilisa pero no for di peliger".

Deficit

Nan ta premira cu e comportacion financiero di e fondo ta conforme di locual nan a proyecta ora cu a bin cu un serie di ahustacion. Pero sr. Jacobs a laga sa cu 2015 ta e momento mas crucial y critico di e fondo. A pesar cu entrada di e fondo a aumenta, e deficit ta bay keda den e fondo. Den e caso aki SVB lo sigui uza e reserva di e fondo pa paga e deficit. Pues e pregunta ta bay ta si e reserva lo ta suficiente pa cubri e deficit di alrededor di 22.4 miyon florin na 2015. E ta un reduccion compara cu aña prome caminda e deficit tabata na 29 miyon.

E ta informa cu locual nan a proyecta na 2013 riba e deficit caminda nan a premira cu lo falta 8 miyon pa 2015. Sinembargo den otro proyeccion cu nan a haci, sr. Jacobs a bisa den forma positivo cu nan ta premira cu lo bay tin suficiente reserva pa atende cu e deficit di likides.

SVB ta calcula cu pa final di aña nan lo keda cu un reserva entre 3 pa 4 miyon florin. Sr. Jacobs a bisa cu e fondo lo keda cu un tiki di reserva ainda na 2015, y cu speransa cu pa 2016 SVB lo sigui fortalece e reserva atrobe. "E expectativa ta cu pa 2016 pa dilanti e reserva ta bay cuminsa crece bek", e ta bisa. Cu tur cos ta mustra cu e fondo aki lo bay fortifica su parti financiero, y su factibilidad na largo plaso lo bira mas fuerte, segun e.

Na final di 2014 e reserva di e fondo ta bay disminui te 10.9 miyon. E proyeccion pa 2015 a base di e deficit cu nan ta spera nan lo keda sinembargo cu un reserva di 1.6 miyon na final di otro aña (2015).

Ahustacion

E ta recorda cu na final di aña pasa despues di e presentacion y deliberacion cu a tuma luga den seno di Dialogo Social, Parlamento di Aruba a aproba un serie di ahustacion pa cu e fondo di pensioen di behes. E meta di e ahustacion tabata pa fortalece e parti financiero y haci esaki financieramente factibel pa e añanan nos dilanti.



Na principio di januari ultimo a drenta na vigor e prome parti di e cambio dirigi basicamente pa genera mas entrada na e fondo, nan tabata: E prima a wordo aumenta anualmente cu un 1%, mita porciento pa e doño di trabou y e otro mita pa e trahado. E di dos ahustacion ta cu nan a aumenta e blafon di entrada maximo ariba cual nan ta paga e prima di 65 pa 85 florin.

Entrante 2015 e prima lo wordo aumenta cu 1% mas. Tambe lo aumento edad di pension aki pa contene e parti di gasto relaciona cu e aumento di pago di pensioen. Entrante 1 di januari edad di pension lo pasa pa 60 aña y mei, y asina tur aña lo subi cu mei aña te yega na 65 aña.
A base di e ahustacion aki – segun sr. Jacobs a ripara – cu e efecto di esaki ta cu e cantidad di prima cu nan ta ricibi a aumenta cu 19% durante e prome 11 luna di 1014. E ta canando conforme nan proyeccion, asina director di SVB a bisa.❑

Otro seguro pa studiantenan cu ta bay Hulanda

ORANJESTAD- Pa prome biaha gobierno a tene un destaho publico pe seguro colectivo pa studiantenan cu ta bay Hulanda. E resultado ta cu e compania ganado ta yega na un beneficio financiero di mas di 1 miyon pa aña.



Esaki minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer- Winklaar ta informa. Pa hopi aña e seguro tabata den man di e compania local Boogaard. Pero e ganado di e destaho, esta Europeesche Verzekering Maatschappij, lo sigura entrante 1 di januari e studiantenan bou di e seguro InsureToStudy.

Studiantenan Arubano cu ta studia na Hulanda ta obliga pa ley Hulandes pa tin un seguro medico y un 'ZIP verzekering'. Otro aña nan ta sigura obliga na e compania nobo. Entrante 1 di januari 2016 e studiantenan cu tin Arubalening den nan segundo aña na Hulanda ta liber pa scoge un compania di seguro na su preferencia. Es decir cu nan lo mag di scoge pa keda participa den e pakete colectivo of nan por scoge un otro compania di seguro, asina e minister ta informa.

Transparencia

E motibo pa haci un destaho publico tabata pa 'transparencia di mercado y pa sigura e studiantenan di e miho pakete na e miho prijs posibel'. "E punto di salida pa e destaho tabata ta pa e studiantenan keda minimo cu e mesun cobertura cu nan tin actual na un miho prijs of pa un mehoracion den cobertura actual na un bon prijs. Door di haci un destaho publico, minister di Enseñansa tabata desea pa tin e porta habri pa tur e companianan cu por ofrece nos studiantenan e seguronan necesario pa participa", asina e relato di parti di e minister ta bisa.

Spaarmento

Y segun e, gobierno a logra, pasobra lo spaar mas cu 1 miyon florin anualmente. Pero banda di esaki, e minister ta indica cu e pakete ta 'hopi faborabel y cu mehoracion riba diferente aspecto compara cu e seguro actual'. "E dos aspectonan mas importante di mehoracion di e pakete ta cobertura pa repatriacion y tambe cobertura ora e studiante ta den exterior. Pa locual ta trata e repatriacion e studiantenan no solamente lo ser cubri 100% e gastonan pa bay Hulanda bek ora nan ta den exterior of di Hulanda pa Aruba, pero tambe ta cubri e gastonan di e famia di primera of segundo grado."
Yden caso cu studiante ta den exterior, pues no na Hulanda na unda e studiante ta residencia, e gastonan di e asegurado cu ta cay den e pakete ta wordo cubri 100%.

Gasto

E gasto mensual ta 47,90 euro (algo mas cu 100 florin) y esaki ta forma parti di e Arubalening. E minister finalmente ta laga sa cu Arubahuis lo informa e studiantenan cu Arubalening riba corto plaso over di e detayenan di e seguro nobo. E studiantenan lo pasa over automaticamente na cambio di aña pa e seguro nobo.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

Editorial



Pa henter e famia: un bon Pasco!

Awe hopi di nos ainda ta pone e ultimo toke riba tur cos cu nos ta pensa nos mester pa pasa Pasco den un forma mas agradabel posibel, perfecto. Cuminda, bebida, regalo, decoracion, religion y famia/amigonan ta e ingredientenan esencial pa pasa un bon Pasco.

Pero kico ta mas importante? Ban hunga un wega di scogemento unda mester kita algo: Kerstboom of bishita bo mayornan? Calacuna of bishita 'dudu'? Ponche Crema of bay misa? Samsung 5 of pasa mas tempo cu bo yiunan?
Tin hopi hende cu lo bisa cu pa nan famia y amigonan ta e cos mas importante durante e dianan di fiesta aki. Pero tin indicacion tambe cu mas y mas ta haci otro. Por mira esaki miho refleha den e comportacion di nos hobennan. Hopi di nan lo a prefera e Samsung 5. "Dicon net awor mi mayornan kier pasa tempo cu mi. Henter aña nan no ta worry cu mi y awor den dos dia nan kier drecha tur cos? Duna mi e telefon unda mi por chat miho cu mi friends."

E pensamento aki ta base riba e echo cu mas mucha na Aruba ta core riesgo di wordo abusa pasobra mayor (nan) ta laga nan demasiado tempo nan so na cas pa hopi ora. Tambe mayornan no ta tuma tempo di splica muchanan kico nan por spera di e mundo. No ta tuma tempo pa refleha y parti experiencianan di bida cu nan muchanan. Hopi tempo ta pasa hunto si den auto pa busca y hiba; come algo den pura, pura pa yega speelschool, tereno di deporte of cas, drop & go bek trabou.

E sistema di hiba y busca tin algo militarisa unda tur participante ta condiciona. "Con ta bay na scol. Bon.... (silencio)." E anochinan ta pasa individual dilanti un di e 'TTT'; tablet, telefon, television. Den esaki bo por conclui cu mayornan y muchanan mas cu nunca ta parti e mesun interes. Basicamente nan tin algo comun pa por papia di dje, pa por disfruta hunto.
Pero hopi biaha nada ta pasa y e contacto ta keda limita. Te ora tin vakantie. E ora por mira mayornan cambia y ta purba cu hopi entusiasmo pa reestablece e contacto cu nan yiunan. Manera 'ET phone Home', e dede ta bay den e direccion, pero hopi biaha no ta yega 'home' pasobra fin di vakantie a yega, e tempo pa bay bek cas unda tur ta asumi su rol condiciona atrobe.
Ban uza e tempo di Pasco pa realmente yega 'home'. Ora di cushina, cushina hunto cu bo yiunan. Ni con chikito nan ta, nan por yuda y esaki ta un manera di conecta cu ambos (mayor y yiu) por probecha di dje. Ora haci un paranda di bishita, pasa lama tambe pa hunto relaha un rato y muchanan por core rond. Envolvi bo yiu tambe den e programa di Pasco. Si abo ta bay Visage, dicon e no mag di bay un caminda pa topa su friends?

Bon Dia Aruba ta desea su lesadonan feliz dianan. Un bon Pasco pa henter e famia!❑

Kortsluiting den frishider

ORANJESTAD - Dialuna algo prome cu 6'or di mainta, alarma ta wordo bati cu den Mispelstraat hopi huma ta saliendo for di un cas y cu tin hende den e cas. Mesora ta manda brandweer y polis na e adres.

Na yegada un agente policial a drenta den e cas y a logra saca un señora di edad. Brandweer hopi lihe a logra controla y combati e candela. Elmar a wordo poni na altura y durante dia (diamars) a pasa na e cas.

Aparentemente ta trata di un kortsluiting y e candela a cuminsa na e frishider. Ambulance tambe a presenta y despues di a trata e señora na e sitio, a dicidi di transporta e victima pa hospital. ❑



Cas di palo a kima por completo na Koyari



ORANJESTAD - Polisnan a bay cu urgencia pa un cas na candela y a resulta cu ta e cas Koyari 33-A ta na candela.
A resulta cu e cas ta di palo y tambe tin dos cilinder di gas pafo. E hendenan y tambe e habitante P, a wordo pone na un luga sigur. Dos brandspuit a bin na e sitio y polisnan a pidi pa manda e instancianan social concerni na e sitio. Un testigo a bisa cu ora cu el a bay supermarket,el a haya holo di huma pariba di e cas. El a bay controla y a mira candela ta sali di un stopcontact, patras di e frishider. Mesora el a pone e habitante P, na haltura cu tabata pafo di e cas y tambe e bisiñanan. E homber G. a bisa cu el a mira vlam ta sali parti pazuid y pariba di e cas. E bisiña ta bisa cu e candela a cuminsa den cushina. Recherche a presenta na e sitio pa haci nan investigacion. E cas a kima por completo. ❑

3,6 aña pa portier Gusto cu a dal mata studiante



ORANJESTAD – E ex portier di Gusto, Raphael Vrolijk ta culpabel di causa daño celebral na e studiante S.H. despues di dal e hoben cu forsa. Sinembargo e castigo ta menos cu Fiscal a exigi: 3 aña y 6 luna di prizon di locual 1 aña condicional.

E exigencia di Fiscal tabata 4 aña y 6 luna.

Den tribuna di sala di Corte tabata presente familiarnan di e sospechoso y tambe conoci nan di e club nocturno unda e tabata traha. Por a nota cu e familiarnan y conoci nan a keda sorprendi ora a tende e castigo y hasta tabatin algun miembro di famia a cuminsa yora.

Culpabel di a dal mata

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Vrolijk a causa daño celebral na e studiante S.H. despues di dal'e cu forsa cu mokete na su cara. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu como portier di un club, Vrolijk a dal un studiante cu consecuencia cu e victima a fayece. Hues no ta kere e declaracion di Vrolijk cu e tabata teme cu S.H. lo por tabatin un arma. El a mustra cu ariba e imagennan di e video di siguridad por a mira claramente cu e victima S.H. no a causa ningun menasa den direccion di Vrolijk.

Hues a remarca cu e ta haya cu como portier cu tanto tempo di experencia, Vrolijk mester a actua hopi trankil. Hues a tuma Vrolijk na malo, di a uza violencia excesivo y den un luga turistico publico. Esaki por afecta e economia di Aruba.

A pidi disculpa na famia

Hues a bisa cu pa cu e castigo, el a tene cuenta cu Vrolijk no tabatin intencion di causa herida severo y mucho menos di mata e victima. Na opinion di Hues, pa motibo di a dal cu hopi forsa na cara di e victima, Vrolijk a tuma e risico di a causa daño celebral cu resultado fatal.

E sla tabata fatal. Hues ta haya cu Vrolijk a kita e derecho fundamental di un hende, esta e derecho di biba. Ademas el a causa un daño irevocabel na e famia. Hues a mustra cu mama di e victima den Corte a expresa esey tambe.

Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu ta prome biaha cu Vrolijk ta deteni pa un delito asina. Na opinion di Hues, e hecho cu Vrolijk den Corte a expresa disculpa na famianan ta mustra cu el a realisa cu loke el a haci no tabata corecto y cu e ta arepenti di loke el a haci.

Castigo

Hues tambe a tene cuenta cu e rapport di Reclassering cu ta mustra cu e chens di ripiticion di algo asina ta hopi minimo. Hues a bisa cu e ta kere cu un castigo combina ta na su luga. Ta asina cu Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna di prizon y Hues a condena Vrolijk na un castigo hopi mas abou, 2 aña menos.

Mester paga daño

Hues a bisa cu e ta aproba e demanda di daño di e famia di e victima. E demanda di e famia ta algo mas cu 47 mil florin, cual ta encera gastonan di transporta e victima pa Merca y tur e gastonan di entiero ayanan. Hues a ordena Vrolijk pa paga e algo mas cu 47 mil florin y a impone un medida cu segun e Codigo Penal nobo ta permiti. E medida ta encera cu si Vrolijk no paga e 47 mil florin na e famia di e victima, e lo mester sinta 9 luna di prizon mas, riba e castigo cu ya caba e mester sinta.

Ora Hues a dicta e sentencia por a mira claramente cu e conoci nan y famia di Vrolijk a keda sorprendi. Tabatin algun di e personanan den tribuna cu hasta a cuminsa yora. Por a mira cu diferente di nan tabata hopi tristo. Abogado mr. Chris Lejuez, despues di e sentencia, a bay papia cu e Vrolijk den e compleho di celnan den edificio di Corte y despues a reuni cu e famia.

Manera ta conoci, segun ley, tanto Fiscal como abogado tin un periodo di 2 siman pa

BON DIA Aruba

Segun sindicato SADA:

Hopi reunion, pero poco a resulta pa duana den 2014

ORANJESTAD - Aña 2014 tabatin hopi negociacion, hopi reunion tras di lomba pero menos logro pa e miembronan segun Sindicato Aduanero di Aruba (SADA). SADA ta keda lucha pa mehoracion di beneficio y derecho di su meimbronan.

Aña ta cabando y tin e mesun problema di "Landsbesluiten" cu hubilario di 35 aña y 40 aña cu ta wardando mas di 10 luna pa wordo honra. Tambe mester regla pago y rango di personanan cu funcion nobo entre otro.





E departamentonan encarga cu puntonan ariba menciona no ta cay bou di un departamento situa na Bestuurskantoor, sra. Sharina Hernandez presidente di SADA a bisa. Na diferente ocasiona reunipa por yega na un posibel solucion, pero sin a logra. SADA ta di opinion cu e departemento aki mester cay den emsun cas, pa motibo di tardansa den papel y procedimentonan pa yega na cierto acuerdonan.

Mehoracion situacion

"Aworaki cu ta bezig cu re organisacion, SADA ta spera cu e minister encarga cu financia compronde locual cu SADA a pasa aden, den e ultimo 1 aña y mey. SADA ta keda stress pa mehoracion, miho calidad di trabou, mas eficiencia." Sra. Hernandez a agrega bisando cu actualmente Duane ta trahando cu sistema nobo di Asecuda cu ta mehora e calidad di trabou y ta spera cu e beneficio y derechonan di e trahadonan tambe wordo mehora.

"1" director

Duane ta boga pa bin cu "1" director. E sistema di tres director cu tin actualmente no ta funciona pa Duane, sra. Hernandez a duna di conoce. Duane mester di 1 persona cu ta cu bo ta adresa riba desicionnan. "E persona por tin su team cu ta yud'e maneha y ta haci e trabounan, pero no tres hende cu tin e mesun cos di bisa."

Segun sra. Hernandez esaki a wordo bisa na sr. Bermudez, pa den 2015 Duane por conoce un director. Segun sra. Hernandes tin un hende den cas cu ta kere cu lo ta apto pa e funcion.
"Kisas lo mester un hende pa gui'e 1 of 2 aña, cual no ta problema." E problema actual ta e directornan cu cada un cu un cartera. Esaki ta haci cu na momento cu un di e directornan no tey, cos ta tranca pasobra cada cartera ta liga na un persona.

Sra. Hernandez a bisa cu SADA no ta mira cu e sistema aki a duna e fruto cu a premira. Y e minister ta na altura cu mester bin cierto cambionan den e structura actual di Duane.

Edificio

E edificio di Duane a haya control di esnan cu mester a haci e sondeo, actualmente ta wardando riba e rapport. Minister a duna su aprobacion caba pa cumisna cbusca un luga caminda Duane por bay. A pensa riba dos posibilidad, pero esakinan no ta posibel pa motibo cu parti di e edificionan aki ya ta ocupa caba.
Duane keto bay ta buscando rond, unda por ubica e 70 coleganan temporal te ora trabou wordo haci riba e edificio di Duane. Finalisando Sra. Hernandez a bisa cu e sa cu minister a duna DOW e mandato pa cuminsa traha hunto cu Infrateam riba un edificio nobo, pues ta spera cu ta trahando riba esey pa pronto por mira con e edificio lo bin.❏

Segun Brandweer den emporada di fin di aña:

Falta di atencion y precaucion ta causante principal di candela

ORANJESTAD - Ultimo dianan tabatin varios candela na casnan. Tabatin dos diadomingo y e siman prome cu esey tabatin 3 caso entre otro. 7 di november tabatin 838 candela registra pa e aña, 9 di december e cantidad ya a bira 900, segun Roy Tromp hefe di departamento di paga candela.

Brandweer ta calcula cu e cantidad di candela lo pronto yega mil, pero lo tin un miho bista despues cu e dianan di klapchi pasa.

Locual cu tin hopi influencia riba e forsa di e candela ta e schroten di plastic cu hopi cas tin. Segun sr. Tromp e schroten di plastic ta haci cu e cas ta pega na candela hopi mas lihe. “Bunita y barata ta costa hopi na final.” Na momento cu e candela mishi plastic e ta bira venenoso. E huma ta haci e sistema di un persona lam y ta mande inconsciente basta lihe, sr. Tromp a splica.





Motibonan di candela

Un otro punto peligroso cu ta sosode hopi segun sr. Tromp ta, cu Brandweer ta mira botter di gas chikito cu ta wordo poni paden di cas. “Pa motibo cu e temporada ta encera hopi cushinamento, personanan ta conecta botter di gas chikito extra y nan ta pone esaki banda di e stoof. Esaki ta pone bida di esnan den e cas na peliger, pero tambe di bombero den caso cu nan mester duna asistencia pa un candela den e cas.” Sr. Tromp a agrega bisando cu bomberonan semper ta percura pa saca e botter di gas for di un cas cu ta kimando, y despues ta cuminsa cu e proceso di paga candela, ora cu e situacion ta sigur pa nan.

Falta di atencion

Den e temporada di fiesta aki, hendenan ta pone demasiado cos riba un stop contact, hendenan ta lubida di paga stoof of otro aparatonan electronico, sr. Tromp a bisa. Algo cu Brandweer a ripara den e ultimo candelanan ta, cu e candelanan ta mainta trempan. Esaki segun sr. Tromp ta duna indicacion cu personanan no tin tur atencion na locual nan ta haci y ta lubida di paga stoof.

Terminando sr. Tromp a bisa cu hopi candela ta cuminsa, pa motibo cu personanan ta den pura den e temporada aki y ta lubida riba tur precaucion di siguridad. El a agrega bisando cu esaki ta un fenomeno cu nan ta mira no solamente na cas, pero cerca empresanan tambe cu durante aña a wordo bon conscientisa riba medidanan preventivo, pero fin di aña niun hende ta worry mas.”❑

Gobierno a spaar 2 miyon florin den pagamento di bijstand na 2014

ORANJESTAD – Ayera minister Paul Croes a trece varios cifranan importante riba desaroyo cu a tuma luga na 2014 riba tereno laboral, pero tambe riba aspecto di bijstand.

Cifra

Ta asina cu na 2014 tin 160 persona menos ta cobrando bijstand. E reduccion aki traduci den cifra ta alrededor di 2 miyon florin anual menos, pues alrededor di 160 mil florin pa luna. Na aña 2013 un suma ariba 31 miyon florin a wordo duna na bijstand. E suma aki a bira 28 miyon 225 mil florin na 2014.

Ban traha

E cifra anterior cu gobierno a spaar den pagamento di bijstand ta danki na nan programa "Ban Traha." E programa aki su focus principal tin di haber cu reintegracion di personanan cu ta hayando un apoyo financiero-social di gobierno pa pone nan bek productivo ariba mercado laboral.

E mandatario a aclaria pa "no compronde robes" cu no ta cuestion cu gobierno ta kitando e bijstand for di e personanan. Tampoco ta trata cu nan ta haciendo "algo" pa motibo financiero. E ta bisa cu e reduccion aki ta debi cu nan ta motiva e persona pa bay traha.

"No lubida, na momento cu un persona ta bay traha e no ta solamente cu e no ta ricibiendo e bijstand mas, pero e ta ricibiendo un salario di locual e ta paga su belasting. Eventualmente e ta paga su Bbo despues.

Kiermen ta fondonan cu ta keda drenta bek den cahanan di gobierno ...", el a bisa. Ademas e ta agrega cu e persona cu ta sali for di e pool di cobrado di bijstand ta contribui na e productividad finalmente di nos pais. ❑

Con e riconan ta keda rico

ORANJESTAD- Aruba a caba di pasa un aña cu tabata tin su reto financiero. Con e riconan ta keda rico? Un articulo di e medio BBC, skirbi pa Bryan Borzykowski ta contesta e pregunta aki.

Poco siman atras, Bon Dia Aruba a skirbi un articulo basa riba kids entrepeneurship.
Un fundacion nobo treci pa Nancy Maya cu tin como meta siña muchanan ta financieramente sabi y independiente. Aparte di esey tambe e compania Pricewaterhouse Coopers a pasa e ultimo lunanan di aña dunando e charla titula "Gana bo futuro" na diferente scolnan. Segun e lider di region di dicho compania, sr. Edsel Lopez e charla aki tabata un soño cu a bira realidad. A tuma casi 1 aña di preparacion prome cu el a bira un realidad pasobra e ta costa hopi trabou pa interumpi curriculum di scol y yega drenta un les. Ta parce cu tiki tiki interes a cuminsa pa trece cambio den e mentalidad cu ta reina den nos comunidad pa locual ta trata financia.

Inverti

E articulo di sr. Borzykowski ta conta cu ora hopi hende ta haya nan mes cu un poco placa pa inverti, nan ta cumpra stock of nan ta cumpra algun gadget nobo. No e hendenan super rico, naturalmente. Mayoria di hende ta hinca nan placa den propiedad, arte, negoshinan y otro inversionnan cu algun di nos por solamente soña, esaki ta locual ta laga nan keda rico.



Manera Joshua Coleman, un ehempel. Ora su famia a bende nan compania di telecomunicacion na Chicago pa 400 miyon. Nan no a sali core bay cumpra algo super extravagante. Nan a cuminsa busca conseho na con pa salvaguardia e placa cu nan a haya y pone crece. Nan buskeda a finalisa ora cu Coleman, cu awo tin 27 aña a lansa "Momentum Advanced Planning." Un compania cu ta conecta hende cu expertonan den casonan di belasting, asuntonan legal y otro opcionnan. Si e compania aki bende, e lo mira placa hopi grandi atrobe mescos cu e prome negoshi den famia.

Segun e articulo, hende cu ta kere cu cuminsa un negoshi ta un manera mucho raro pa inverti placa, mas sigur no ta den e lista di hende rico. Hende cu tin por lo menos 30 miyon den propiedad, tin un dobel di e placa ey como networth.

Nan ta pone e placa crece pa medio di cumpra companianan y inverti den cosnan di riesgo manera funda e placa pa cuminsa un aerolinea. Esaki yama e "Alpha risk", segun sr. Coleman. E ta e tipo di cosnan unda por tin hopi banda positivo mas cu negativo.

E parti malo ta cu e inversionnan aki tin mas riesgo cu inversionnan tradicional. Tin un riesgo mas halto di perde un cantidad di placa halto. Nan no ta mesun lihe den duna ganashi cu inverti den stock. E por tuma lunanan largo y te hasta añanan pa e hendenan aki haya bek e placa cu nan a pone como inversion.❑

Feliz y saludabel den Pasco y Aña Nobo

No subi peso y cuida bo salud

ORANJESTAD - Den ultimo tempo a cobra hopi importancia e alimentacion relaciona cu salud y calidad di bida. Tin un vinculo hopi cerca entre e dos aspecto aki no solamente pa e balor nutritivo cu nos curpa ta rekeri cada dia, pero pasobra e sorto di cuminda cu nos ta come por causa nos bienestar of haci nos malo. Esaki ta depende di kico nos ta come, con nos ta come, con nos ta combina y nos condicion di salud.

Ademas debi na diferente factor manera e cambionan cultural y social, oranan di trabao, rutina y custumber nan di bida cu nos a adopta, cada biaha tin mas hende gordo. Obesidad ta hiba na mas cantidad di hende cu malesanan cronico manera diabetes, presion halto, infarto y otro malesanan di curason, alteracion di colesterol y otro vet nan den sanger.

Pasco saludabel

Pa e motibo ey awo cu temporada di Pasco ta yegando y parti e ambiente bunita di e fechanan aki tin di haber cu comparti cu amigonan y famia, den cual generalmente ta involucra un cantidad grandi di cuminda. Pesey ta necesario sa kico pa haci pa evita e kilonan di mas cu mayoria di hende ta subi durante epoca aki.

Aunke epoca di Pasco y aña nobo no ta e miho tempo pa cuminsa dieet. E comemento di mas cu ta sosode den e dianan aki ta cobra un prijs masha halto mes. Subimento di peso como consecuencia di comemento exagera den e dianan aki ta un realidad pa mayoria hende. Ken a bisa cu un persona no por come sano y mantene curpa sano den Pasco? Ata aki un cantidad di conseho pa nos por haci esaki.

- Percura come di manera balansa, kiermen cuminda di tur grupo: fruta, berdura, aros, bonchi, pasta, carni y productonan di lechi. Uza un tayo chikito, come porcion nan chikito di diferente cuminda y no hopi di un sorto so
-Aumenta e consumo di fruta y berdura, esaki lo pone mas fibra den bo dieta diario. Come salada, no pasobra nos ta den Pasco y aña nobo nos mester priva nos mes di e beneficionan asina grandi di e berdura

- Evita manteca y salsa di crema den recetanan di Pasco. Uza manteca no satura manera zeta di oleifi   Kita e vet di e cuminda, prome cu bo hinca e turkey den e forno, kita e cuero, cu ta loke tin mas vet.
- Cambia carni cora pa pisca y hariña integral en bes di hariña blanco

- Tocante e dessert: Si bo ta sinti yen y satisfecho, no come dessert, bo no mester obliga bo mes pa come y despues sinti remordemento, si tog bo kier purba algo dushi un tayo di fruta corta pida, fruta mix, friu di awa no di crema, ta bon alternativa pa poco caloria, mes cos cu mouse prepara cu e blanco di webo, sucu di dieet y fruta machica ta ideal

- E cosnan dushi di Pasco por wordo comi cu moderacion, e almond tin vet no satura cu no ta subi e colesterol. Fruta nan seco ta un alternativa hopi saludabel y energetico cual tin hopi vet "bon".

- Consumi alcohol cu moderacion, no solamente pasobra ta sigur pa bo y bo famia ora di stuur, pero tambe pasobra alcohol tin hopi caloria. E cantidad ideal di alcohol pa hente homber y muhe: dos biña pa dia.

-Come slow, kauw poco poco y purba no laga mas di seis ora pasa entre cuminda. Bebe hopi awa, por lo menos dos liter pa dia.

Disfruta e momento: Ta berdad cu e parti principal di e reunion nan di Pasco y fin di aña ta e cuminda y bebida, e ocasion ta pa comparti cu es nan stima, esta famia y amigonan. P'esey ta importante pa focus riba e spirito di e evento y no solamente riba cuminda.❑

BRINDEMOS HOY ENTRE AMIGOS

Grand Old Parr
Blended Scotch Whisky
Extra Rich
Aged 12 Years
Distilled and bottled in Scotland
40% vol 750ml

Por la vida

Old Parr®

ROMAR

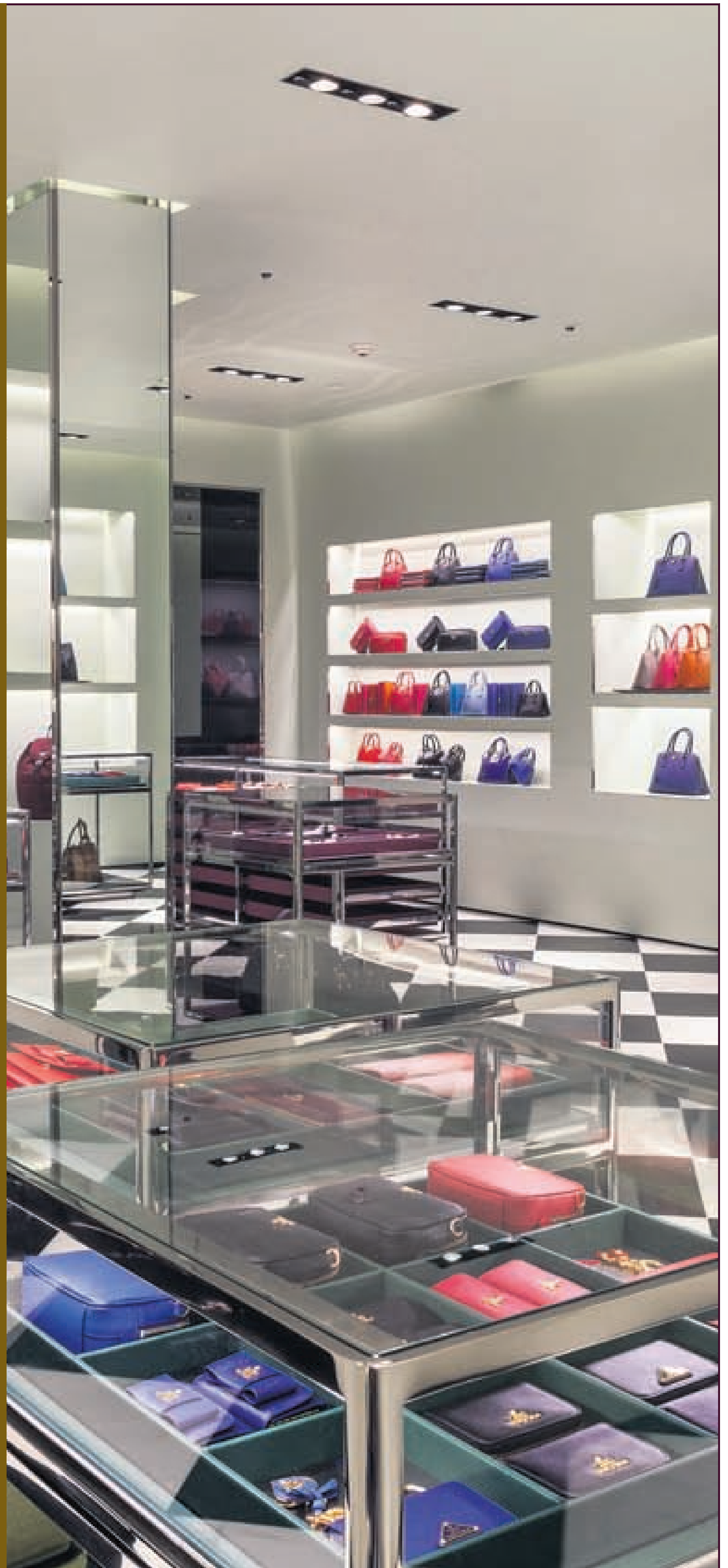
TAPA DE SEGURIDAD. EXIGE CALIDAD!

CUANDO TOME, NO MANEJE! DISFRUTAR RESPONSABLEMENTE.

ALL OUR GREAT SHOPS &
RESTAURANTS CONGRATULATE

PRADA

ON THE OPENING OF THEIR
BEAUTIFUL NEW STORE



Adolfo Dominguez
Agua Bendita
Aquarius Restaurant
Aruba Aloe Store
Atlantis Submarines
BCBGMAXAZRIA
Benetton
Bulgari
Burberry
CH Carolina Herrera
Carpe Diem Restaurant
Cartier
Chopard
Cigar Emporium
Ci Gusta!
Cocosol
Colombian Emeralds International
Crocs
Crystal Casino
Custo Barcelona
David Yurman
Diesel
Dolce & Gabbana
Dufry
Entre Nous
Ermenegildo Zegna
Eva Boutique
Façonnable
Furla
Gandelman
Gucci
Guess
Guess Kids
Hilfiger Denim
Jewelers Warehouse
Lacoste
La Martina
L.G. Smith's Steak & Chop House
Longchamp
Louis Vuitton
Michael Kors
Monalisa
Okeanos Spa
Pier Market
Pretty Ballerinas
Ralph Lauren
Rolex
Starbucks
Sunspecs
Tag Heuer
The Lounge
Vilebrequin

R
RENAISSANCE®
MALL

visit us at shoprenaissancearuba.com
or find us on facebook

Hildward Croes hiba na su ultimo luga di descanso





ORANJESTAD — Hildward Croes a wordo hiba na su ultimo luga di sosiego ayera tardi.

Cu un bunita santo sacrificio den Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, miembronan di famia y amigonan por a tuma nan despedida di Aruba su principe musical. Mescos cu e despedida grandi cu a tuma luga antayera riba Plaza Betico Croes, e misa tabatin un enfoke grandi riba musica, cu coro y orkesta di e misa tocando di e piso ariba e entrada. Despues di e misa, tur hende a hiba e urna di Hildward na su luga di descanso. Den un ambiente solem, pero cu un afeccion cu tur por a sinti, a tuma e ultimo despedida.❑

“Hildward ta un di e talentonan di mas grandi cu nos pais a conoce”

ORANJESTAD – “Hildward pa mi ta un di e talentonan di mas grandi cu nos pais a conoce durante e ultimo decadanan”, esaki tabata e palabra basta conmovedor di minister Paul Croes, durante un breve entrevista cu Bon Dia Aruba. E mandatario a recorda su primo como un persona cu un devocion grandi pa su trabou como musico.

Dialuna durante un parada na ritmo di carnaval pa bisa ayo na Hildward, minister Paul Croes tabatin e honor den nomber di gobierno pa hiba un discurso.

E ta reconoce cu e no tabata e discurso di mas facil den su carera. E mandatario a bisa na Bon Dia Aruba cu “nos mester celebra su bida”, y su alegria cu e musico cu hopi talento aki a transmiti pa medio di su creatividad.

Hildward su influencia artistico a wordo expresa den tur temporada. For di habrimento di aña te na final di un aña sea den Carnaval, sea den musica cultural tradicional, o sea durante e temporada aki caminda hunto cu Grupo di Betico, Hildward tabata deleita e fiesta aki cu su acordeon. E influencia musical aki ta bibo y e lo keda pa e añanan venidero, segun e mandatario.

Perfeccionista

Minister Croes ta bisa cu Hildward tabata conoci como un persona hopi perfeccionista. E mandatario a relata un anecdota cu a sosode recientemente. E mandatario tabatin un concierto cu e ta bin organisando durante e ultimo cuater aña y Hildward tabata su director musical.

E mandatario no lo por lubida hamas cu ainda den momento crucial cu e tabata confronta su malesa Hildward drumi ariba cama di hospital tabata manda chat p’e riba kico mester sosode. Esaki a pesar cu e minister tabata pidi’e pa concentra riba su salud.

E ta reconoce cu Hildward artisticamente conoci como e “Principe” tabatin un talento “particular y excepcional”.

Pero e ta haya cu e parti mas bunita di Hildward su talento ta cu e no tabata un persona egoista sino cu el a comparti esaki cu tur hende, specialmente cu hobennan, musiconan, artistanan y generalmente cu nos pueblo cu e variedad di musica cu el a traha. ❑

Pasco cerca Godett’s: nunca mas e mesun cos

ORANJESTAD - Aunke Pasco ta un solo celebracion rond di mundo, aunke tin cierto tradicionnan, tur hende ta celebra esaki na un manera diferente.

Nicole Godett ta comparti cu Bon Dia Aruba con e cu su famia ta celebra e dia special. Tambe e ta comenta riba con Pasco ta despues cu mama a fayece.

Mas trempan den siman, Bon Dia Aruba a trece dilanti e articulo di opinion tocante con Pasco a bira algo comercial den e ultimo temponan. Un di e comentarionan entre otro tabata: “Ta obvio cu hopi hende no sa e proposito di Pasco mas. Pa nan Pasco ta djis Pasco di fiesta y cumpra y cumpra. Esaki ta te hasta bin di adultonan, cual ta haci tur cos mas tristo pasobra nan ta pasa esaki pa otro generacionnan.

Nos a perde e nificacion di un temporada cu ta pa expresa amor y unidad. Awo el a djis bira un temporada pa consumi tur cos y no duna nada bek. Hende ta lubida di duna amor pa duna cos material.” Porta sra. Godett su storia lo cambia esaki?

Pasco mainta

Segun sra. Godett, e desayuno di Pasco ta den nan famia ta inclui minister presidente. Tur aña nan ta come hunto. Na e cas di su padrino ta unda ta tene e desayuno. Despues e ta bin cas pa sea ricibi y haci algun yamada. Prepara pa tur cos pa merdia bay cas di un tanta bay come. Nan ta bendiciona e cuminda y come.

Sra. Godett ta comenta cu su famia ta chikito y pa e motibo ey ta haci uzo di e oportunidad pa papia di tur cos. Esunnan mas chikito den famia ta hunga e rol di “Santa” y e mag reparti tur e regalonan. Nan ta habri e regalonan y despues come dessert y papia y papia y papia.

Pasco sin mama

Sra. Godett ta describi su mama manera un hende cu e mester a comparti cu henter comunidad.

Pa e, Pasco sin su mama ta un temporada hopi dificil ya cu su mama tabata e curason di famia y nada ta mesun cos mas. Aunke cu 3 aña a pasa caba desde cu su mama a fayece, e ta keda un temporada tristo. Pero pasobra su mama tabata tin un spirito asina alegre, nan ta purba di disfruta. “Pasco nunca lo ta mesun cos, pero ami semper ta sinti su presencia”, sra. Godett ta finalisa.❑



CLASIFICADO

Maribomba

MARIBOMBA a keda tur zonza cu e dianan cu a pasa di tristesa. A hiba un principe pa su ultimo luga di sosiego ayera. Un cos a resalta. E principe ta hopi stima rond mundo. Loke si a resalta dialuna, durante e evento musical riba Plaza Betico, ta cu mientras cu (casi) tur minister tabata t'ey, asina cu cierto parti ceremonial a keda cla, tur a ranca sali practicamente na careda. E UNICO cu a keda tabata e minister cu ta famia, y e secretaria di e ministernan.

Normalmente esaki no ta un problema, pasobra asina cos ta bay normalmente. Pero den e caso aki, gobernador y su señora tambe tabata t'ey. Y ora cu tur minister a hisa benta, gobernador SI a keda TE final..Algo cu sigur tabata di aprecia pa esunnan presente. MARIBOMBA no kier lesa mucho den e asunto, perooo..e la hala atencion cu hasta esunnan di famia no por a kere y na final a keda gradici gobernador cu su presencia. MARIBOMBA tin informacion cu ainda e 'aire' entre gobernador y gobierno no ta mucho bon. Di otro banda, secretaria si a sinta eynan y tabata hopi 'ameno' cu gobernador. Pues..porta, no tin cu pensa nada. Y e schedule di gobernador tabata habri?Of ..

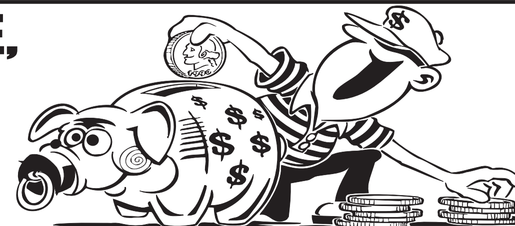
ATA aña pasa hendenan tabata core cabes di gay pa haya un kerstboom cumpra..scarsedad total. Ata e aña aki, kerstboom na granel. Y ora cu comerciantenan cuminsa PARTI kerstboom, bo SA cu tin algo cu NO ta bon. Algun tabata parti kerstboom y otronan tabata 'bende' pero pa apenas 10 florin. Ta ken a 'mal calcula' e asunto aki? Otro aña bo ta wak cu 'tin scarsedad' atrobe. E ta un señal cu cos ta MALO, of cu simplemente a MAL CALCULA y a busca DIMAS, basa riba aña pasa? Ban wak..

Papiando di scarsedad, tin discusion riba e situacion di vuurwerk e aña aki. Mientras cu un paharito a bisa MARIBOMBA cu lo tin scarsedad di vuurwerk, e comision ta SIGURA cu esey NO ta e caso. Awor, den practica, no tin necesidad pa scarsedad pasobra tin SUFICIENTE cargamento a yega. Pero NO ta ESEY MARIBOMBA kier men. Loke nos kier men ta cu, mirando e tempo y e control cu tin cu tuma luga, NO ta mira cu TUR container por keda cla cu esaki na tempo, cu ta nifica cu LEGALMENTE, no tur container ta keda cla pa wordo poni riba mercado. Consecuencia: Scarsedad. PEROOO..un VRUMINGA a bisa MARIMBOMBA cu cos lo keda cla pasobra tin HOPI placa den wega y cu placa BOU di mesa lo percura pa cos keda "CLA" toch, y cu TUR container lo ta riba mercado pa benta. Si ta asina, MARIBOMBA kier sa, con bin tin tanto regla pa pura pa tur cos ta riba deposito for di NOVEMBER, si TOCH por controla TUR container cu a yega SIMAN PASA, y keda cla na tempo pa e SIMAN AKI por ta riba mercado caba. Diasabra ta cuminsa bende klapchi..ban wak.

Un otro cos cu ta andando ta e pago pa piki sushi ora aña habri. MARIBOMBA a compronde cu e compania di gobierno (casi di gobierno) kier a uza e companianan di utilidad pa por cobra esaki pa nan mas facil. Pero e companianan di utilidad a CLABA e compania di sushi asina hopi placa, cu nan a haya nan mes ta hinca un cos den otro nan mes, pa asina toch nan por keda cla cu cobransa. E resultado ta cu nan a pone algun punto di cobransa, y ta spera cu esaki por resulta. Problema ta cu, hendenan a cuminsa indica caba cu mientras cu nan no ta preocupa pa paga, basta e servicio ta bon. Aworaki, e keho ta cu e barinan ta wordo laga habri, meymey di caminda, y sushi. Riba su mes, no ta un problema, pasobra e tabata 'pornada'. Pues no por keha. PEROOO.. Unabes cu bo cuminsa cobra, hende ta cuminsa bira 'critico' y tin TUR derecho pa keha. Entre otro, e asunto di 'wak pa mi bari ta poni UNDA cu bo a hay'e, cu tapadera SERA.. ah.. y si por, corda lab'e tambe de bes en cuando. Pasobra e otro compania, SI ta haci tur esey.

Competencia ta bon cos..bo ta corda tempo cu nos compania di telecomunicacion tabata 'heer en meester'? Te ora cu e competencia a bin, y cu prijsnan a bay TUR abou cu tin. Servicio a drecha 'porqueyes'..anto mas importante, e tarifa.. e tarifa a baha. Ata e compania di sushi cu ta uno priva, MESORA a 'match' e tarifa di e compania casi di gobierno. Tabata logico. Pero nan servicio ta conoci, y hopi a bisa caba cu si e servicio no ta 'up to par', lo bo wak CUANTO hende ta 'bula cura'. Awor pregunta di MARIBOMBA. Ban bisa cu 50% dicidi cu nan ta 'bula cura', diripiente e compania casi di gobierno, ta haya MENOS trabou, pero ta keda cu e MESUN cantidad di trahado, truck etc..estilo di wel.. gobierno..

Otro cos cu ta interesante pa mira, ta e asunto di meter di parkeer. Sobra dje, no tin suficiente caminda pa parkeer. Anto unda cu TIN luga, nan ta kiebra bo auto. Awor e compania cu ta bay maneha e asunto, a priminti cu nan ta bay pidi oferta di companianan di siguridad pa pone siguridad den dia, pa hende NO mester preocupa si nan auto ta wordo kiebra of no. KEN ta paga EXTRA pa esey? Porta e ORA e tram por yena mas cu hendenan cu ta uza esaki como un SHUTTLE service pa bay playa. Pasobra hopi NO ta bay uza e meter di parkeer, pasobra nan tin miedo cu nan ta keda cu tire tur na KLEM, pasobra sea nan a shop mucho largo, lubida cu nan a pone pa 1 ora sooo.. 'polis, ta un raaaato mi a baha bay shop, pero mi a lubida cu mi a pone pa 1 ora sooo'.. MARIBOMBA por tende esaki caba!.. Serio… si bo kier cobra, pone garashi.. por lo menos si bo tarda, bo ta paga pa loke bo a gasta, sin cu bo tin cu 'stock' e meter cu placa cada bes, mientras cu bo ta teeee fin di caya ta pas e par di sapato chulo ey.. haci manera na e mall ey.. Pero ban ta serio..pa nan traha parking garashi, ta dura UN eternidad.. ta HENTER un EDIFICIO tin cu traha.. anto 3 di nan.
Dios sa KI dia nan ta keda cla..enfin.. ban wak.. MARIBOMBA ta desea tur su lectornan un BON PASCO.. laga poco cos pa MARIBOMBA bula purba!!!❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails
Jumbo Shrimps head on
Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

Advertorial

Yrausquin donacion na Pasadia Bibito Pin

ORANJESTAD - Recientemente e agencia di autonan di marca Ford, Lincoln, Mitsubishi, Mercedes-Benz y Brilliance, esta Yrausquin, a haci un bunita donacion na Pasadia Bibito Pin.

Pa algun aña caba a cambia e custumber di manda regalo na cliente y relacionnan comercial, pa uza e suma ey pa haci un donacion na un instancia caritativo. Claro cu esey ta sosode den nomber di tur cliente y tur e companianan cu diariamente ta brinda servicio na Yrausquin. Astrid - Geerman-Perez, Groepleidster, Marcia Kirton- Hodge, verpleegkundige y Gina Leong-Vrolijk, groepleidster na Pasadia Bibito Pin tabata esunnan encarga di ricibi e suma cu lo wordo usa pa compra di e bicicletanan y na mesun momento keda pendiente di yegada di e bicicletanan specialmente traha pa e muchanan clientenan di Pasadia Bibito Pin.

Esaki no ta tur! Boluntarionan di Yrausquin lo bishita Pasadia Bibito Pin pa un "clean up" y haci areglonan chikito pa haci e speeltuin mas sigur y bunita pa ora e bicicletanan yega.

Pasadia Bibito Pin ta un departamento di e Fundacion pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual Aruba. E ta un pasadia pa mucha cu ta brinda servicio na mas o menos 48 cliente entre 2 pa 16 aña. E pasadia tin como meta mas importante optimalisa e desaroyo di e oportunidadnan pa e mucha. Pa e motibo aki e programa cu ta brinda ta pa haci e mucha mas independiente cu ta posibel, stimula e mucha pa tuma iniciativa propio y integra e mucha den comunidad.



E agencia di auto Yrausquin, cu ta existi pa mas di 60 aña caba y a traspasa tres diferente generacion den benta di auto di calidad, ta masha contento di por duna algo bek na comunidad y esaki ta un ocasion hopi special pa haci'e.❑

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunuco di yerba berde, E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa cu bay sosega den brasa di Señor:



Altagracia Daal-Tromp

Mihor conoci
como: "Rica"
21 januari 1935 –
20 december 2014

Na nomber di su:

Esposo: Julio Daal
Yiunan: Sharissa y Axcel Figaroa-Daal
Jemine y Luigi Rasmijn-Daal
Manera yiu: Gregory Tromp
Nietonan: Shayna
Malaja
Jenarlo
Lijene
Consuegro: Ovita Figaroa y famia
Linchi y Mirto Rasmijn y famia
Manera ruman: Edwina Paula
Lina Martis-Tromp y famia

Primanan: Johanna Citroen-Paula y famia
Maria Paula y famia
Sonia Stuit-Paula
Swa y cuña: Mirna Tromp-Martha y famia
Vera y Albert Ytsma-Daal y famia
Semira Daal
Lidia Daal
Mirna Daal y famia
Donny Daal y Astrid Orman y famia
Glenda y Belo Martijn-Daal y famia
Myrna Daal-Brown y famia
Sobrina y sobrinonan:
(Bibi) Marilyn y Mario Dijkhoff-Tromp y famia
(Bupi) Basilio Tromp y yiunan
(Ica) Erica y Roy Arends y famia
Brenda Tromp
Ramphis Tromp y yiunan
Myrlene Tromp y yiu
Bon amigo di cas:
Maria y Eddy Wing y famia
Mena Giel y famia
Maria Christina Croes y famia

ihanan y comper y comernan, demas famia, bisiñanan y conocirnan

famia: Tromp, Daal, Figaroa, Rasmijn, Paula, Martha, Maduro, Martijn, Ytsma, Peterson, Erasmus, Dijkhoff, Arends, Abath, Hernandes, Stuit, Rosel, Croes, Dirks y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga diaranzon 24 december 2014 pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio."
Salmo 7:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Francisco Solognier

mihor conoci como: "Fanfa "
22 Aug. 1935- 23 Dec. 2014

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana Diadomingo 28 di December di 7'or pa 9'or di anochi.



Cu gran tristeza ta anuncia fayecimento di

Sr. Lionel Edmund Harms
miho conoci como "Nel"

Na bida tata di nos Accionista Sr. Curt D. Harms

Staff, Personal di ASTEC ta extende palabranan di profundo condolencia na famianan y hopi forsa den e dianan aki.

Cu "Nel" sosega den braza di Señor.



MANCHEBO BEACH RESORT & SPA

Cu honda pena

Den nomber di Fundashon Donny Lacle (Pa Talento Musical) y

Manchebo Beach Resort & Spa, nos ta anuncia fallecimiento

christinamente di

Sr. Huberto Obdulio Booi, mihor conoci como "Lio"

Sr. Booi a dedica su bida na nos cultura y tabata miembro activo di e fundación Donny Lacle pa hopi aña.

Nos mas profundo condolencia na familia y amigonan den e

momentonan difisil aki
Cu Dios duna "Lio" sosiego eterno.

BON DIA Aruba

Feliz ta e hende cu ta firme no obstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a primiti esnan cu ta stim'e. Cu dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa cu a bay sosega den Reino di Senor. A fayece inesperadamente:



Sra. Vda. Theresa Grijt-Bardouille

*16 oktober1947 - †20 december2014

Na nomber di su:
Esposo: †Tico Grijt
Rumannan: Ena Bardouille y yui
Mona Bardouille y yuinan
Bernard Bardouille y Cecilia y yuinan
Victor Bardouille y Jacky y yuinan
Lydia Bardouille y Edsel y yuinan
Imelda Bardouille y yui
Subrino(a)nan: Cedric, Andy, Anthony, Jo-Anne, Jessica, Beverly, Cindy, Geraldine, Allyshanee, Brandel, Jennifer y Evelyne
Su Ihanan: Jo-Anne Bardouille
Geraldine Bardouille
Jayden Meulens
Amigonan: Hubert Wiersma, Ramona, Marvisna Bonaire, Benny naBoneiro, Giovanni Meulens, Conrad Williams.
Primo (a)nan: Franklin Bardouille y famia, Errol Bardouille y famia, Lucy Sharp
Demas famia: Bardouille, Grijt, Haze, Williams, Evertsz, Cardoze, Luidens, Wever, Tweeboom, Sharp, Meulens, Croes, Tromp y demas famia na Hulanda, Merca y Corsou. Ta invita tur amigonan (a)nan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga 24 di december 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, daimars 23 di december di 7'or pa 9'or di anochi

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Leonardo Dirksz

Mihor conoci como: "Nanai, Pachi of Papa"
*01-07-1923
†22-12-2014



Na nomber di su
Yuinan: Miguel Dirksz
Ambrioso "Nene" Dirksz y yuinan
Maria & Marcelo "Chelo" Croes y yuinan
Reina & †Zacharias "Chai" Kelly y yuinan
Johanna Dirksz
†Egilio "Ildo" Dirksz
Aura & Mario Tromp-Dirksz y yuinan
Johnny & Ibelice Dirksz y yui
Su yuinan di criansa: Lourdes Croes
Wendeline Dirksz
Javier Dirksz
Jairo Dirksz
Su nieta ayudante:Jessica Felida-Dirksz
Rumannan: †Juliano & †Ana y famia
†Silvero & †Maximina y famia
†Filomena & †Jose y famia
†Leoncio & †Clara y yuinan y famia
Su cuña:Cornelia Croes-Werleman y famia
Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tatara-nietonan y tatara-nieta, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, bisiñanan, conocirnan, excoleganan di DOW y demas famia : Dirksz, Werleman, Croes, Kelly, Tromp, Paesch, Velasquez, Ras, Jansen, Panneflek, geerman, Kock, Petrochi, Wernet, Chirino, Morillo, Vrolijk, Ellis, Solognier, Oduber, Koolman, Maduro, Candelario, Rasmijn, Emerenciana, Wever, Boekhoudt, Hasham, Danje, Brete, Greaux y Felida.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 27 december 2014 pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion di Sta.Cruz. despues lo sa sali pa Santana Catholico di Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or den misa.
Adres pa condolencia ta diabierna 26 december 2014 na Aurora Funeral Home, Cumana 76, for di 7'or pa 9'or di anochi.



SETAR ta participa fayecimento di:

Maria Mathilda-Kock

Mama di nos colega
Inger Leo-Lopez
Administrateur Boekhouding

Suegra di nos colega:

Francis Leo
Manager Inkoop & Logistiek

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Inger, Francis y demas famia.

"Laga tur cos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunitesa".

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Francisca D. Eduwardo de Cuba

miho conoci como "Chichi of Mama Pika"
* 07-11-1944 † 20-12-2014

Na nomber di su estimado
Esposo: Johannes " Louchi" Eduwardo

Su yiunan: †Marcelino D. Eduwardo
Shirley Eduwardo
Gina Eduwardo & JaniGeerman

Nieto-Nietanan: John & Sharlin Dirksen Koolman
Jerrick v/d Linden
Jurgen Geerman
Rudshirley v/d Linden
Sherwan v/d Linden

Su Mayornan: †Fransisco& †Denisia De Cuba

Rumannan: †Filomena De Cuba
Jose de Cuba
Maria De Cuba & yiunan
†Maximo De Cuba
Juanita De Cuba & yiunan
Eusebio Chebito De Cuba
Reyna De Cuba
Johanna De Cuba

Swa&Cuñanan:
Alex & Mena Eduwardo y famia
Mena & Frido Croes-Eduwardo y famia
Denis Eduwardo & famia y JopiFigaroa
Nacho & Mena Eduwardo Figaroa & famia
Nando & Daniela Eduwardo - Christiaans y famia
Su iha Mariana Eduwardo

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan, amiga di cas JesimKock

Demas famia: Eduwardo, de Cuba, Tromp, Gomez, Dirksen, Croes, Geerman, v/d Linden, Da Silva, La Fontaine, Britten, Farro, Ras, Webb, Paesch, Franken, Koolamn, Lares, Hamlet, Bislop, Danies

Ta invita pa asistina e acto di entiero cual lo tuma luga-Diaranson, 24 di december 2014 pa 11'or di mainta na-Misa Sta. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana di Noord. E restonan mortal di Fransisca lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diamars 23 di December, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nostristesa





BON DIA Aruba

Aruba wardando lansamento internacional

Teatronan selecta na Merca lo pasa"The Interview" diahuebs

ORANJESTAD/NEW YORK — Varios teatro di cinema a bisa cu nan lo cuminsa pasa e pelicula "The Interview" diahuebs, poniendo asina e pelicula bek den teatronan despues cu Sony Pictures Entertainment a cancela su lansamento.

The Alamo Drafthouse na Texas a bisa cu Sony a autorisa nan pa pasa e pelicula entrante Pasco dia 25 di december. Atlanta su Plaza Theater tambe a indica cu nan lo pasa e pelicula. Esaki segun e medio Associated Press.

"Nunca nos kier a entrega e lansamento di "The Interview" y nos ta excita cu nos pelicula lo ta pasando den varios teatro riba e dia di Pasco," Michael Lynton, presidente y CEO di Sony Entertainment, a bisa den un declaracion, segun e medio The Huffington Post.

"Na mes momento nos ta continuando pa mas teatro pasa e pelicula pa asina e alcansa e audiencia di mas grandi posibel. Mi kier gradici nos talento den "The Interview" y nos empleadonan, cu a traha incansabel traves di e retonan," Lynton a añadi.

"Mientras nos ta spera cu esaki ta e prome paso di e lansamento, nos ta orguyoso pa haci'e disponibel pa publico y di a para contra esunnan cu a atenta di oprimi libertad di expresion."

Aruba

Aunke te cu ceramento di nos edicion, esaki ta un lansamento nacional pa Merca, Aruba ta wardando e lansamento internacional. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu The Cinemas Aruba, kende a informa cu nan ya caba tabata tin e pelicula programa pa pasa diahuebs prome cu el a wordo cancela pa motibo di e menasa terorista pero cu nan ta dispuesto ainda pa pasa esaki.

Nan ta pendiente y ta monitor e lansamento internacional pa asina pasa esaki na Aruba tambe.

Sony su cancelacion di e pelicula a bin despues di atakenan terorista cu a lanta critica global, incluyendo di presidente Obama. Segun FBI, e atakenan a bin for di noord Korea.❑





Britannia a cena hunto

Lesa pagina B10



G.G.T a tene cena di Pasco

Lesa pagina B11

BON DIA Aruba

Diaranson 24 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Historia di Hesus di Nazaret

Lesa pagina B3



San Nicolas Taekwondo cena di Pasco

Lesa pagina B10/11



25 aña di servicio

Lesa pagina B19

BON DIA Aruba

Diamars 23 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bispo di Pasco

Lesa pagina B3

'O Dande bendicion pa nos pashentnan'

Paranda di Fin di Aña ta un tradicion na Hospital

ORANJESTAD - Un Paranda di Fin di Aña di kita sombre ta loke a tuma luga un biaha mas e siman aki na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Cu musica, canto, hopi alegria y deseonan bunita di fondo di nan curason: esaki ta con e yiunan, nietonan, casanan y boluntarionan di hospital ta recauda comestibel pa regala famianan den necesidad na Aruba. Grandi y chikito a gosa di e paranda y e mensahenan cu e grupo a trece.





Jessie Leon-Tromp, kende a tuma e tradicion aki over di Stella Toppenberg, kende ta esun cu a cuminsa organisa e actividad aki hunto cu muchanan di Hospibondi, a subraya cu den e dianan aki specialmente mester corda kico un hende ta nifica pa e otro y con importante un persona ta pa e otro.

E coro infantil compaña pa un grupo di musico a pasa di departamentonan pa piso di cuido pa trece nan musica alegre y pone sonrisa riba cara di pashentnan, dokternan y nursenan. Unda cu nan a pasa cerca e personal di hospital, tabatin comestibelnan poni cla pa nan hiba pa traha bunita macutu pa famianan den necesidad na Aruba.





E paranda aki ta un tradicion y mester sigui pasobra tur hende den hospital ta spera esaki y e personanan den necesidad ta aprecia nan macutu di Pasco masha; e ta un "hit" cu tur pashent, dokter y e personal cu ta warda e muchanan bin pa busca e comestibelnan, e coordinador a splica.





Ningun departamento ta keda sin haya nan bishita, e grupo di Aguinaldo entusiasma ta pasa na PAAZ, Dialyse, Banco di Sanger, dilanti di Sala di Operacion, tur piso y ta caba cu Dande cu deseonan hopi bunita. Algun personahe di nos comunidad a forma parti di e grupo di musico como boluntario un sorpresa añadi na e paranda fabuloso di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Feliz dianan di fiesta y un 2015 yena di Salud ta deseo di Hunta di Directiva, directorado y personal di Hospital.❑

Cena di Bispo di Pasco





Den paisnan Latino Americano tin e tradicion cu dia 24 di december famia ta reuni pa tin nan Cena di Noche Buena, cu ta refleha riba Bispo di Pasco.
Na Aruba esaki no ta un tradicion, pero algun famia ta haci esaki. Mayoria ta uza e anochi di 24 pa finalisa decoracion di nan cas otro ta bay Misa. Durante e cena aki famianan a haci intercambio di regalo y e muchanan tin e oportunidad di drumi mas laat.

Cena di Bispo di Pasco

E cena diNoche Buena ta wordo celebra dia 24 di december, Bispo di Pasco. E anochi aki ta e celebracion Cristian di cua ta e anochi prome cu Hesus a nace. E custumber ta varia den paisnan, pero ta bastante comun di tin un reunion familiar. Aki famianan ta yega hunto pa come pero tambe pa haci intercambio di regalo. E fiesta aki ta wordo considera manera un fiesta di caracter cultural y familiar. E religion di Testigo di Jehova no ta celebra e Noche Buena, pasobra nan ta considera esaki di caracter pagano.

Celebracion den diferente pais

Na Mexico ta custumbra presenta obranan teatral cu ta representa e nacemento di Hesus, di cua tin biaha ta añadi tokenan comico y di politica actual of social. Tambe ta celebra tradicional





“posadas,” den cua ta mustra e historia di Maria y Jose, ta resa rosario y despues ta kibra e piñatanan. Durante e fiesta aki tin ponche, buñuelo y tamales pero tambe ta integra reyeno di diferente carni y fruta. E fiesta ta bay te den oranan di anochi laat.

Na Paraguay ta un custumber di pone simannan prome cu Pasco e pesebre tipico Paraguayo, unda cu ta pone cada figura, fruta, flor di coco, etc. Durante e dia ta prepara cuminda friu pa comparti cu e famia y ta custumbra di tira klapchi wardando e momento di nacemento di Hesus.

Na Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia y Peru e custumber ta prepara desde algun dia prome di e “nacemento.” Ta prepara e pesebre, pero tambe e kerstboom decora cu bala, luznan di colo, slinger, etc., unda cu ta pone e regalonan cu lo wordo intercambia.
Dia 24 anochi ta tene un cena familiar cu galiña di Nochi Buena, appelmoes, salada, paneton, chuculati cayente y biña.❑











Cua ta e berdadero nificacion di kerstboom

Mayoria di nos tin un kerstboom den cas y durante e luna esaki a bira e centro di atencion y alegria. Pero, cua ta e nificacion di e pino decora? Con a origina e tradicion aki y cu detayenan cu no por falta?

Ta un custumber cu hopi di nos ta disfruta den famia. Desde simannan prome cu Pasco nos ta decora kerstboom y cas. Te cu dia 6 di januari, Dia di tres Rey, e kerstboom ta keda den cas. Pero algun biaha nos ta puntra kico ta significa e tradicion aki y cua ta su origen? Durante e temporada aki e mercado di comercio ta drey rond di esaki. E berdadero nificacion di kerstboom ta liga na religion, speransa y abundancia.

Desde siglonan anterior
Den e antiguedad, e Germanonan tabata convenci cu tanto na tera como e astronan tabata colga un mata grandi, e Divino Idrasil of Mata di Universo, cu su reis tabata den fierno y su corona den shelo. Nan tabata celebra e winter solsticio – cu ta den e epoca aki den e Hemisferio Norte, - tabata decora un pino (oak tree) cu flambeu y tabata baila rond di dje.
Alrededor di aña 740, San Bonifacio – evangelista di Alemania e Inglatera – a benta abou e pino ey cu ta representa e Dios Odin y a reemplasa esaki pa un pino, e simbolo di amor eterno di Dios. E mata aki a wordo dorna cu appel (cu ta significa pe cristian e tentacionnan) y bela (cu ta simbolisa e luz di mundo y gracia divino). E pino ta un simbolo di e bida eterna. Ademas, su forma di triangulo ta representa e Santisima Trinidad.
Den e Edad Media, e custumber aki a expande den henter e mundo bieu y despues di e conkista, e tradicion a yega Merca. E prome kerstboom, decora tal manera nos ta conoce den e actualidad, a wordo mira na Alemania na 1605 y a wordo uza pa ambiente di e festividad den un epoca di friu extremo. Desde e momento ey, su descentralisacion a inicia: Spaña na 1870, Finlandia 1800 y den e Kasteel di Windsor – na Inglatera – a wordo mira pa prome biaha na 1841 den man di e Prins Alberto, e casa di Reina Victoria.





Nificacion di cada adorno?

Cu e paso di añanan tur cos ta cambiando y e appelnan ey y belanan di e inicio, awe a bira den tradicion esfera y e corona (“guirnaldas”) cu luznan di color. Esakinan ta loke no por falta den bo kerstboom.

- E bolitanan. Nan ta representa e Donnan cu Dios ta duna e homber. E colornan blauw ta simbolisa e arepentimento; cora e peticion; oro ta alabansa y plata ta gradicimento.
- E strea. Ta un custumber pa pone den e punta. Esaki ta representa e fe cu ta guia nos bida.
- E cinta y strik. Ta simbolisa e union familiar y e presencia di nos personanan keri alrededor di tur e donnan aki.
- Angelnan. Nan ta e mensaheronan entre nos y shelo y ta esunnan encarga di proteha nos, p’esey nan no por keda sin falta den bo kerstboom.
- E luznan. No ta importa e color of si nan ta cende y paga. Nan tin un sentido y ta di ilumina nos caminda den e fe.

Tradicion den adorno

Antes e tradicion den adorno di e kerstboom tabata cora, berde y oro. Pero durante añanan esaki a cambia. Awo hopi ta uza colornan mas colorido. Hopi ta pensa cu colornan ta yena cas cu mas alegria durante e temporada aki. Tur aña e decoracionnan ta cambia. Un tempo tabata haya decoracion di sombre, otro aña di angelnan traha di palo, y mucho mas.

Continuacion riba pagina 5

Domino " Reconziliazione" na 99Bar Restaurant

ORANJESTAD – Diasabra dia 20 di December, 99 Bar & Restaurant a tene tremendo torneo di domino pa tur su fiel batido di piedranan di full aña, pa di e moda aki inicia temporada di fiesta. E gran sponsor un biaha mas tabata Romar Trading, kende semper tin deporte di domino na pecho. Sinembargo, na luga di "zomaar een ander toernooi", e torneo aki a desaroya su mes den un berdadero opera Italiano titula "Il Riconziliazione", pa despues den ultimo acto transforma inesperadamente den un clasico tragedia Griego!!



Ta asina cu despues di un temporada di "desprecio" dos di e duro nan den domino y amigo nan di tempo cu nan a hunga futbol, esta Don Valeriano de Kort, conoci como e guy mas sportief di hemisferio occidental, y Don Chicho Erasmus, conoci como "el hombre de poca palabras" na Cochabamba Bolivia, a dicidi cu un biaha mas nan lo busca moda di coy victoria. Pero, manera hopi di nos sa, victoria no ta dje facil ey pa coy.

E torneo ta start cu varios ekipo ta wordo "horca" di biaha!! Salomon "Time Share" Heyden y Tico "White Cheese" Velazquez ta sali brabo contra "Toppi" Toppenberg y e guy cu record mundial di "laga bay" den lama, esta Japi "mi' no debe tanto" Webb!! Na otro banda Franklin "Big River" Ruiz y Maduro ta haya sa ta cuant'or tin ora Han "99" y Osbaldo dal nan duro duro!! Na otro mesa Tinchi "sin placa" cu Gibi ta suta Tinchi "cu placa" cu Ronny, mientras cu e gran opera "IL Riconziliazione" ta cuminsa ora cu Don Chicho y Don Vale ta pasa raspa Efi cu Joe "cera wega" Giel manera nada!! Den bos "tenor" Don Chicho y Don Vale ta gaba otro sin fin mientras cu nan ta elimina otro contrincante, esta Tinchi cu Gibi!! "Questo e una amicizia bello!!", Chicho ta laga resona den bos tenor, "Un amicizia d'il tempi di calcio!!". Esunnan cu no por sigui e Italiano crioyo di Chicho ta core subi google, mientras cu bou euforia grandisimo Don Chicho y Don Vale ta clasifica pe gran final! Pero, mientras tanto, nubia nan scur ta formando na otro mesa....nubianan cu lo yobe pisa ariba e "riconziliazione" recien... Den un forma hopi convenci, Salomon Heyden y Tico Velazquez ta mustra Han cu por ta miho e sigui cushina y laga domino pa otro! Bou gran expectativa, Don Chicho y Don Vale ta cuminsa e "showdown" contra Salomon y Tico, pero ya den prome tanda por ripara cu e "riconziliazione" a cuminsa mustra señal di "cansancio" of den lenguahe di opera, di "stanchezza"!!! Salomon y Tico ta gana e prome rond, y akinan e opera ta tuma un rumbo di un tragedia Griego, ora cu Don Vale bira "Hulk"!! Un proposicion "sportief" ta wordo haci pa "Hulk" cu si e wega tabla na 1-1 e premio ta wordo parti, pero akinan Salomon y Tico ta bari e proposicion aki for di mesa simplemente sutando Don Vale y Don Chicho un biaha mas!! Cu 2-0 Salomon cu Tico ta logra coy victoria, y "il riconziliazione" ta cla pa drenta "acto final"!! Un palabra sincero di danki ta bay di Han pa tur su fiel hungadonan di domino, y claro tambe pa Romar Trading pa su tremendo sponsor den esaki!! Keda pendiente shonnan paso "il riconziliazione part 2" ta na caminda!❑

Continuacion di pagina 4

Fiesta di Joel

Den paisnan cu conoce e periodo di winter y cu e winter tabata hopi friu y largo, no ta nada agradabel. Momentonan cu ta scur ta mas hopi cu e claridad di dia. A yega e momento cu e dia ta bira mas largo tabata algo masha importante.

E scuridad, e friu y e spiritonan malo cu tabata responsabel pa esey mester a wordo cori. E Germano y Scandinavonan tabata celebra banda di e dia mas cortico di e aña un sorto di fiesta, e asina yama fiesta di Joel of conoci manera Fiesta di Mid winter. Un mata berde ta para durante e dia aki central. Joel tabata principalmente e fiesta di cuminsamento nobo, celebracion di bida. E matanan cu blachinan punta tabata wordo considera matanan special pasobra nan tabata keda berde.

E Germanonan tabata kere den spiritonan di mata cu podernan special sobrenatural. Den siglo 15 tin informacionnan cu matanan den cual nan tabata colga ofrenda. Porta e intencion tabata ta pa tene e spirito di mata contento y como amigo. Takinan cu sumpiña y takinan cu tabata crece den otro tabata wordo colga na e porta pa core cu spirito malo y desvia nan.

Den kerstboom di Scandinavo tin bestia traha di hooi cu ta wordo colga. Esaki ta wordo yama te cu dia di awe Jul di Pasco. Durante e periodo laat den edad media Pasco tabata wordo celebra cu weganan misterioso of weganan di paraiso. Esakinan tabata wordo presenta den misa of riba e plasa di e pueblo, un sorto di comedia den cua un tema cristian tabata wordo expresa. E historia mas popular naturalmente tabata esun di Adam cu Eva den paraiso. E decoracion tabata consisti di taki mata berde dorna cu appel cora. E bala di Pasco of bala di bruha tambe bo ta mira bek den e tempo di e fiestanan Mid winter. Pa motibo di colga balanan cu ta briya y spielnan tabata kere cu e spirito malo y e bruhanan tabata wordo aleha, nan lo a spanta di nan mes un semehansa.

Ta te na final di e siglo 16 e mata pagano a wordo acepta poco poco pa e cristiannan. Prome a bin solamente un kerstboom riba e plasa, mas despues den tempo tambe den iglesia y casnan. Na Hulanda e kerstboom dorna ta aparece pa prome biaha banda di 1850 y el a wordo tuma di Alemania. E prome kerstboomnan dorna cu luz electrico ta wordo describi na Merca desde 1882. Den Cas Blanco e prome kerstboom a aparece na 1891. Te na final di siglo 19 y comienso di siglo 20 e kerstboom dorna a cuminsa aparece den tur parti di mundo manera nos conoce.❑

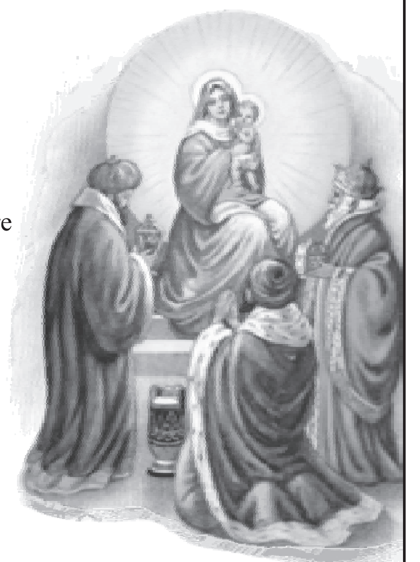




Regalo Poesia di Pasco

Titulo: Di bishita cu nos pesebre
Dorna e pesebre
den nos curason
cu lusnan di color
rama felicidad
y alegria,
cu e strea di amor
lag'e briya
den cada skina
di nos bida,
cu e bela di paz
sigui ilumina
e amor di Cristo
den nos curason
hasi oracion
ricibi bendicion
bishita otro su pesebre
di curason

Merry Christmas

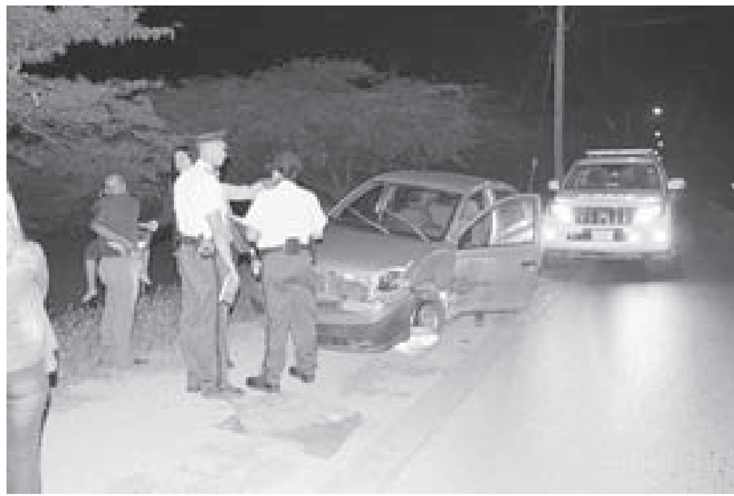


BON DIA Aruba

Chauffeur burachi pasando auto a dal riba otro auto cu mucha aden

POS CHIKITO – Dialuna marduga riba caminda di Pos Chikito na altura di Isla de Oro a sucede un accidente basta fuerte pa motibo di pasa auto net ora uno ta bay lora na man robes.

Polis di San Nicolas y Ambulance a yega na e sitio ya cu tabatin un mucha envolvi y un mama spanta. Segun declaracion di e chauffeur di e Toyota Yaris biniendo di pabou, el a mira caminda basha y a tuma e chens pa bay lora na man robes pa drenta Pos Chikito via Rooi Taki.





Pero sin e chauffeur sa, tabatin un chauffeur iresponsabel ta bin su tras kende ta pasando varios auto y a dal duro den banda di nan auto. Algun testigo a comenta na autoridad cu e Hyundai Santa Fe blanco tabata pasa auto pa loco biniendo di pabou. Polis a constata cu e chauffeur di e Santa Fe ta burachi y nan a detene.❑





Auto ta resulta den rooi



SAVANETA - Dialuna den oranan di anochi patruya di San Nicolas ta bay pa un accidente na Savaneta na altura di Flying Fishbone. Na yegada polis ta topa cu un Toyota SUV cu a bay di banda y a keda mita den un Rooi canto di caminda. Den dje tabatin cuater ocupante.





E cuater ocupante nan tabatin miedo di sali di auto, paso segun nan e auto por cay di banda na momento cu nan sali.

Polis mesora a pidi asistencia di brandweer. Na yegada, personal di brandweer a stabilisa e auto y asina tur e ocupantenan por a sali trankil di e auto. Aparentemente e chauffeur di e SUV a bay hala pa un auto cu tabata biniendo di direccion contrario y asina e auto a resulta den e rooi.

Niun persona a resulta herida. Takelwagen a yega na e sitio y a saca e auto di e Rooi. 24dec LW Auto a cay den rooi.❑

Ladron ta kibra drenta den cas

SAN NICOLAS - Central ta manda Polis na un cas den Weg Kustbatterij pa un kiebro den un cas.
Na e sitio Polis a papia cu e denunciante, kende ta bisa cu desconocinan a forsa un bentana di camber parti pariba di e cas. Supuestamente cu un obheto duro.
Nan a rista den su camber y a bay cu su celular Samsun Galaxy s3 y su flat screen marca Samsung. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta drenta den cas cu doño den exterior

ORANJESTAD - Central a manda Polis na un cas na Fuerte pa un kiebro.

Na e sitio Polis a papia cu un homber, kende ta bisa cu e doño di e cas ta di e isla. E ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana di camber parti patras y a drenta den e cas. Nan a bay cu varios articulo entre otro dos television flat screen.
E cashinan tur a wordo reboltia. Polis a tuma e keho. Recherche a wordo poni na haltura. E denunciante no sa exactamente kico nan a horta y a bisa cu e doño lo traha un lista.❑

Ladron ta saca cartera di tas den casino

PALM BEACH - Un muhe a bin warda di Polis y ta duna keho di ladronicia.
E muhe a bisa Polis cu e tabata den Cool Casino y eynan el a saca 50 dollar di su cartera y a pone e cartera cu contenido bek den su tas.
Mas o menos 22.00, el a constata cu su cartera no tabata mas den e tas. E ta sospecha cu un persona a habri su tas y a coy su cartera. Polis a tuma keho di ladronicia.❑

Problema y destruccion na cas na Coba Lodo

COBA LODO— Central ta manda Polis na un cas na Coba Lodo. Eynan Polisnan ta topa cu cuatro persona den e cas.

Polis a papia cu e mama y e yiu muhe W. y L, kende a bisa cu e tabata sinta cu su amiga den cushina, ora diripiente nan a tende cu dos biaha nan a dal contra e bentana di cushina. Pa tal motibo, nan a spanta y a core bay den camber, ora cu nan a tende glas kibra.

Despues a resulta cu un yiu di cacho cu ta cana rond a wordo benta bibo via di e bentana den cushina y a cay morto riba e stoel. Tambe Polisnan a constata cu nan a benta softner riba e auto di e mama y tin dos taira plat. E stopcontact di e cashi di Elmar a wordo forsa y manda abou di manera cu no tabatin coriente den e cas.
Den e patio, tabatin mancha di sanger y e habitantenan ta sospecha cu ta A.P. a haci esey, kende ta un ex amigo di L, cu un siman prome a kibra e relacion. A.P. a sigui molestia L, y su amiganan, tanto na telefon como na scol. Tur dos mucha muhe tin miedo di A.P. y su menasanan.
Mas den oranan tempran, el a menasa cu e lo bin na e cas cerca L, pero L, a prohibi su persona di bini y a blokia su number. Mientrastanto e ruman muhe di L, a bay na cas di A.P. pa mira si e ta na cas, A.P a bisa na su cas cu e ta bay traha. Mas despues e mayornan di A.P. a bay warda y a bisa cu A.P. a bay traha. E mama a yama A.P. y el a bisa cu e ta liber y cu e ta cerca su amigonan na Pos Chikito.

Un rato despues el bisa cu e ta cerca su amigo na The Village. Polis a bisa e mayornan pa bay Recherche den oranan di mainta pa duna keho. Recherche a bay na e cas na Coba Lodo y a tuma e keho.❑

Choller ta coy caha di refresco di riba un truck

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Feng Da Supermarket, na unda un choller a coy un caha di coca cola, di riba un truck. Na e sitio, Polis a papia cu e chauffeur di e truck, kende ta bisa cu e choller a coy e caha di refresco, pero el a haya esey bek caba.❑

Polis ta detene y cera homber fresco pa buracheria

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Manuelito's Bar pa un homber burachi cu ta haciendo fastioso.

Na e sitio,e trahado ta mustra Polisnan e homber. E trahado ta bisa Polisnan cu e homber a papia palabranan sushi den su direccion.
Polis a papia cu e homber y e momento ey el a compronde y Polisnan a splica cu e mester bay di e sitio. Polis a bay pafo cu e homber pa tuma su identidad. E homber a bay bek paden y a papia palabranan malo cu e trahado di den bar. E momento ey, e homber no a mustra comprension.

Polisnan a detene y el a resulta di ta V.G. Na warda di Shaba a presente dilanti Fiscal Auxilia, na unda el a keda cera pa buracheria.❑



In memory of a BGSU Alumnus and my dear friend

Hildward L. Croes

I met Hildward Croes in 1985or 1986 when I was around my senior year at Bowling Green State University in Ohio, USA. I knew his brother Maikito who also attended and graduated from BGSU and meanwhile was already back in Aruba.

By then, we were not so many students from Aruba any more, but only a few were finishing their degree including me.

Most of them had graduated already at that time. I moved off campus and went to live with 2 other Aruban students Silvine Cicilia and Joanne Krozendijk who became my roommates.
Hildward came to Bowling Green to continue his graduate studies at Bowling Green State University after he finished his Bachelors degree at Berklee College of Music in Boston.
In the beginning we were his kind of "tourguides", as he was the new kid in town. Because of his calm and friendly character, he became our friend. He would stop by on his way to his home,at our apartment, chat a bit, do some homework, drink some tea and proceed on his way. As time passed, he became a very good friend and even shared the costs of food with us, as we cooked ourselves every day. He felt a little at home and considered us like his sisters. Always with respect.

The weather was harsh and cold in the winter, but he would enphasize to me the importance of going to church on Sundays. I sometimes didn't feel much for attending Mass, just because I was lazy. But he would call early in the morning and tell me that he is stopping by to fetch me and we would walk to church. One day I was feeling a bit depressed he insisted for me to go to church, that it would help me. As we were sitting in church the pastor started to give his sermon, and it was as he was looking at me and talking to me. I turned to Hildward and asked him: "did you tell the father about how I was feeling?" and he said no. "God knows how you feel al the time Suzy" , he said.

I admired him for his love for music, and we used to discuss about how people get inspired all the time, and that in some form, will find a way to express it. Some in music, some in poetry. I wrote poetry he wrote music.
Even though Hildward did not have any sister in his family, only brothers, I believe he considered me his sister. I have a deep respect and appreciation for him.
He would be writing his proyects and research papers for his school of music and would bring them to me, so I could type these for him. I was a Journalism Major and could type blindly, but sometimes I found myself doing my homework and then typing his stuff until midnight. But hey, that's what friends are for.

At a certain point Hildward returned to Aruba for a period of time when his uncle Gilberto (Betico) Croes passed, and I did not hear from him after that. I graduated in August 1987 and I returned to Aruba. I later heard he went back to BGSU and graduated in 1988 obtaining his Masters Degree in Music.

After we both were back in Aruba, we tried to stay in touch as often as possible but as he became more famous this became sporadically. In 1989 he was contracted by Wilfrido Vargas with whom he toured the world and earned a Grammy nomination for his contribution as co-producer on the album Animación. In the late 1990's he joined Juan Luis Guerra& 440 as a keyboardist and programmer and performed concerts throughout North, Central, South America, as well as the Caribbean and parts of Europe. He then went on to join Chichi Peralta& Son Familia in 1997 and won a Latin Grammy for best Merengue album in 2001 with ...De Vuelta Al Barrio. In 2006, he earned a Latin Grammy nomination for best Merengue album with Mas QueSuficiente on which he made musical arrangements and played the accordion, piano, and keyboards. He won numerous awards and prizes in his native Aruba and owned a production company and recording studio.

Later when he returned to Aruba, and stopped his travels, he did some work for Setar, where I work and we re-connected and it was like yesterday, we still had a great friendship that lasts until today. I have many great memories of Hildward and I am so glad I got to know him as a student, before he became famous.
Dear Hildward, I was deeply shocked by your sudden illness and now your sudden departure. I will forever cherish your friendship, your great sense of humor, your dedication, and your immense faith in God.
I am very grateful to have known you and to have walked along with you during our college years. May you rest in peace "querido amigo".
Your sister,
Suzy A. Maduro

Cuerpo Policial Aruba cu ristamento preventivo

Varios detencion den accion "Santa Claus is coming to town"

ORANJESTAD- E accion di rista preventivo di diasabra ultimo na San Nicolas a haya e nomber di "Santa Claus is coming to town". A concentra den cuater diferente area, esta Village (Sint Maartenstraat y bisindario), centro di San Nicolas, Dr. Schaepmanstraat y Cayenastraat. E accion a cuminsa pa 8'or di anochi riba dia 20 di december y a encera dos fase.





Cu cada accion di ristamento preventivo, Polisnan di diferente departamento ta uni pa kita arma y droga di riba caya. Cu cada accion nan ta manda un mensahe bon cla tambe na tur esunnan cu ta haci nan mes culpabel na posesion di arma y droga cu autoridadnan y comunidad di Aruba en general no ta tolera conducta cu por trece bida di hende na peliger.



Pa e prome fase di e accion, Polis a controla 42 persona y seis auto. Tambe a detene un persona den Flamboyanstraat.
Durante di e di dos fase di e accion di control preventivo, a controla 19 persona, a detene 6 persona y a confisca un auto. Motibonan pa e detencionnan tabata varios, incluyendo posesion di arma blanco – sker y cuchiu - y posesion di droga.

E accion "Santa Claus is coming to town a conta cu varios ekipo hunto, manera ta Polisnan uniforma di San Nicolas, duaneronan, Polisnan di e unidad di cachonan K-9, Polisnan di Unidad Mobil y di e team di atraco y departamento di droga.
E accion a bay sin mucho novedad, pero por a sinti si cu e accion aki tabatin su resultado preventivo y represivo pa cu crimen den e areanan unda cu el a wordo ehecuta.

Cuerpo di Polis ta gradici e comprension ricibi di parti di comunidad di Aruba, cu a realisa cu e accionnan di control preventivo pa arma y droga ta un contribucion na e combinacion di procesonan pa tin un isla mas sigur.
E ta parti di un plan total pa kita arma y droga for di caya y asina baha crimen y contribui na trankilidad den nos comunidad.
Den e simannan y temporada nos dilanti Polis lo sigui tene diferente accion similar y manera stipula den ley esakinan lo wordo anuncia prome cu nan tuma luga.❏

Clausura di aña di actividad di Fbndd



ORANJESTAD - Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi (Fbndd) a clausura aña di actividad 2014, cu un tremendo Feria di Storia. Un multitud enorme y varia, tanto di mucha como adulto a disfruta inmensamente di storia, poppenkast, declamacion, dramatisacion y musica, tur rond di e tema Pasco.

E ambiente riba Plenchi Bon Nochi Drumi Dushi tabata hopi dushi mes. E muchanan di Anglo Kleuterschool, bou di guia di Poppy Caciaco, a habri e atardi cu un bunita baile riba e jingle di Fbndd Swushi Mushi.

E contadonan, Diana Marchena, Caluda Poulina, Alida Kock, Junior Tromp, Richard Dabian, Dientje Croes, Madeleine Maduro y Merilyn Lugay, fuera di deleita e muchanan cu storia, a dorna nan tentnan masha bunita mes y crea asina e ambiente perfecto di Pasco.

Bertha Wolff y su grupo Streanan di Paz a presenta e bunita nificacion di Pasco den e comedia.
E strea bunita skirbi pa Bertha Wolff, cu a tene e publico den su gara te final. E hoben,
Chantal Morell a declama e poesia Pasco, un composicion propio, cu hopi sintimento.
Mayornan a haci bon uzo di e oportunidad pa saca potret cu e diferente figuranan di cuenta di Pasco. Manera custumber a clausura e atardi cu musica; e grupo Streanan di Paz, bou di direccion di Sra. Bertha Wolff a pone lana di publico reis cu e bunita canticanan.

Clausura di e aña di actividad ta e momento tambe pa directiva reflexiona riba e meta di e fundacion y vision pa logra esaki. Ta conoci cu Bon Nochi Drumi Dushi ta un proyecto di promocion di lesamento cu enfoke riba e placer cu lesamento ta duna, banda di tur otro beneficio conoci.

Es mas, directiva ta mira placer di lesamento como e herment principal pa
por yega na e otro beneficionan, manera ampliacion di vocabulario, stimulacion di imaginacion, oido y concentracion, pa menciona algun.

2014 tabata un aña exitoso. Por bisa cu sigur a logra tene cuenta cu e importancia di creatividad, consistencia y diversificacion pa loke ta contenido y ehecucion di e diferente actividadnan. Directiva ta consciente cu lo no tabata posibel pa logra esaki sin e sosten di e boluntarionan, cu Fbndd ta considera e curason di e proyecto. Fbndd ta bendiciona cu un grupo grandi di boluntario dedica, cu ta haci tur esfuerso pa comparti e placer di lesamento cu comunidad di Aruba.

Un bes mas Fbndd por a conta cu e apoyo di un cantidad di sponsor cu ta mira e importancia di e trabou cu e fundacion ta haci pa comunidad di Aruba.



Fuera di e balor di boluntario y sponsor, FBNDD ta reconoce e balor grandi di prensa pa por logra su meta y ta gradici prensa tambe pa su aportacion y sosten.❑

SV Britannia division Honor a tene cena di Pasco





ORANJESTAD - Diamars ultimo SV Britannia division di Honor a tene nan cena di Pasco unda cu e hungadonan den un forma ameno a bini hunto como un famia pa celebra e fiesta di mas grandi di mundo.

E anochi aki tambe ballroom nobo di C.B.
Piedra Plat a wordo estrena cu e tremendo cena di Pasco aki. SV Britannia 2014 tabata tin un aña masha exitoso unda cu nan a titula campeon di Aruba den juni y actualmente ta ocupa e di dos luga ariba tabla di posicion cu 21 punto.
SV Britannia ta conta cu un tremendo team di futbolistanan tanto keepernan, defensa y den delantero. SV Britannia kier a desea tur hende na Aruba y rond di mundo un feliz Pasco di nacemento y cu Dios bendiciona boso tur.❑




Golden Glory Taekwondo a celebra su cena di Pasco



ORANJESTAD - Diadomingo dia 14 di december, Golden Glory Taekwondo tabatin su celebracion di Pasco, unda e atletanan hunto cu nan mayor a pasa un dushi dia na Radisson Ballroom.

Golden Glory Taekwondo ta un team nobo di Taekwondo cu a habri su porta e aña aki na mei bou guia di Angelo Bikker. Nan ta train duro riba nan tecniconan y defensa pa bira mas miho den e deporte aki. Tambe nan ta trahando duro pa bira un team grandi y pa cuminsa bringa y train den paisnan externo pa representa nos pais.

Hunto nan a cera e aña aki na Radisson Ballroom unda nan a parti premio, haci rifa, come un dushi brunch y gosa di e dia aki hunto.

Premio a wordo parti pa e 4 atletanan cu a destaca mas e aña aki, kendenan ta:
Lucy-Anna Wouters, faha cora
Joshue Webb, faha cora
Brian Jimenez, faha berde
Brian Urego, faha berde

Golden Glory Taekwondo ta desea henter Aruba un bon Pasco y feliz Aña Nobo.❑

Aruba Softball Bond a entrega certificado na umpirenan cu a pasa curso cu exito

SANTA CRUZ - Recientemente durante un cena di Pasco cu un bon ambiente den Trappers Club na Santa Cruz Aruba Softball Bond a haci entrega di certificado na umpirenan cu a pasa nan curso cu exito.



Durante 2014 Sr Julio Hellburg un instructor oficial di umpire di ISF tabata na Aruba y a duna un siman di clinica. Tanto parti teoria y tambe riba tereno esta parti practico. Despues di esaki certificadonan a wordo prepara na Plant City y firma pa presidente di ISF mr. Dale Mc Mann y tambe hefe di arbitro di ISF Bob Stanton, Istructor Jullio Hellburg y Vice Presidente di ISF pa area di Caribe Sr Endy Croes. Umpirenan presente cu a sigui e curso tabata Ivan Romano, Zulayca Willems, Helen Rasmijn, Edward Cannister y Sr. Chipen Chirino. Poy Flanegin hunto cu Dilailah Croes Odor a haci entrega na cada un di e umpirenan cu tabata presente cu a pasa e curso cu exito. Mesun anochi Aruba Softball Bond a entrega bukinan di reglamento nobo 2014-2017 na tur esunnan presente y asina aporta na mehora calidad y conocemento di reglanan di softball. Esaki sigur lo bon pa campeonato tambe. Aruba Softball Bond kier felicita tur esunnan cu a haci nan esfuerso pa atende e curso aki y a logra nan certificado. Na maart 2015 lo tin un seminario pa certificacion di umpire na Puerto Rico y Aruba a logra ricibi cupo pa 2 persona y lo bay traha duro pa sigui train nos umpirenan y pa prepara 2 di nan pa atende e seminario y ohala cu exito. Si logra certificacion den seminario, umpirenan por cuminsa traha durante campeonatonan internacional cu lo ta un logro extra pa Aruba. Pabien!❑

Fraccion di AVP:

Cu Pasco trece mas paz y union den nos pueblo









Celebracion di Pasco di Nacemento ta un di e celebracionnan religioso mas grandi cu nos mundo conoce. E ta e celebracion di cu Dios nos Tata a manda su unico Yiu riba e mundo pa nos salbacion.

Presencia di Hesus nos Salbador, ta algo cu pa nos tur cu ta kere den Dios, tin un nificacion diferente y personal. Como partido politico nos sa cu tur cos ta sosode segun boluntad Señor Hesus. E ta determina nos caminda den e bida como hende y como pais.

Como representantenan di pueblo, nos sin duda tin un mayor responsabilidad di sembra e convivencia positivo y harmonioso aki den nos pueblo, sin niun distincion o preferencia politico di un persona. Ta asina so nos por sirbi henter nos comunidad di berdad.
Nos por tin diferencia di opinion politico cu otro, diferencia di vision riba maneho di nos pais, pero bou di ningun circunstancia e diferencianan aki mester hiba na dividi pueblo of na sirbi un parti di pueblo mas of a costo di otro. P'esey ta di lamenta cu e proceso negativo di sembra discordia, di sembra division y contradiccion innecesario a resalta tanto den 2014. E unico meta di esaki tabata pa sirbi interes politico partidista. No pa sirbi interes di nos pais y cada uno di nos ciudadanonan. Sembrando desunion, sembrando panico innecesario den nos pueblo, no ta e manera pa trata di saca bentaha politico y sigur no ora cu e ta bay a costo di integridad di otronan.

Den e dianan special aki caminda nos ta celebra nacemento di Hesus, lo ta na su luga pa tur politico reflexiona riba kico ta nos obligacion como representantenan di pueblo y atende cu esaki den un miho forma, sin ofensa, sin atake of sin motibo of argumento.

Nacemento di Hesus ta trece un luz di speransa y di paz den pueblonan rond mundo. Tambe den nos curason di cada un cu ta kere den Dje y cu ta habri su curason y mente pa paz, husticia y trankilidad pa tur. Ta di spera cu den e aña nobo nos sigui e ehempel di Hesus Yiu di Dios y trece paz unda tin discordia, trece alegria unda tin tristesa, trece speransa unda esaki a bay perdi, yuda esunnan cu mas tin mester, pasobra asina nos ta cumpli cu SU boluntad. Fraccion di AVP ta spera cu e paz y felicidad cu nos sinti den e dianan di Pasco, lo reina den nos casnan y nos pais durante di henter aña 2015. Nos ta desea henter pueblo di Aruba, un Bon Pasco y un Bon Aña 2015.❑







Andy Lee, Minister Plenipotenciario na Washington:

"Por contribui y beneficia di e crecemento economico den siguiente 20 añanan"



ORANJESTAD – Durante e conferencia "Future of the Americas" na Miami, organisa pa Clinton Foundation, drs. Andy Lee, Minister Plenipotenciario pa Aruba na Washington tambe tabata presente.

Den e conferencia a participa no solamente lider di gobiernonan di e region, pero tambe lidernan den comercio di Latino Americano y NGO' nan importante cu ta traha na bienestar y futuro di pueblonan Latino Americano y Caribense.

.

E conferencia "Future of the Americas", organisa pa Clinton Foundacion, ta un reunion adelanta di e Cumbre di Americas cu ta tuma luga den luna di april 2015 na Panama. E fundacion a invita no solamente lidernan politico, pero tambe di sector priva cu por trece idea riba ki direccion of accionnan necesario pa e hemisferio occidental y Prome Minister Mike Eman a contribui den esaki cu ideanan cu a wordo y lo wordo implementa na Aruba, drs. Lee a splica.

E conferencia mes tabata un programa hopi intensivo cu a cuminsa cu un recepcion unda participantenan por a cera conoci cu otro, y Prome Minister Eman a combersa na e ocasion aki cu ex Presidente Bill Clinton. E tipo di encuentronan aki, segun drs. Lee, "ta hopi importante pa Aruba, ya cu siendo un pais chikito tin hopi experiencia cu por comparti cu Latino America, solucionnan cu a bini pa problemanan cu nan tambe tin."

Personalidad di politica cu a participa tabata entre otro Presidente Juan Manuel Santos di Colombia, vice Presidente di Panama Isabel Saint Malo, ex- Presidente di Peru, Premier di Haiti Laurent Lamothe, pero tambe empresarionan grandi manera Carlos Slim, organisacionnan di green energy, institutonan bancario internacional, etc.

Participacion di Aruba den e tipo di conferencia aki sigur ta importante. Principalmente pa e contacto, ya cu ta topa personalidad cu por tuma accion y bin cu proyectonan pa Aruba, pero tambe e intercambio di idea cu por yuda Aruba. "Bo ta siña di otro, di exito y erornan. Tur esakinan ta beneficionan ..."

Prome Minister Eman, na opinion di drs. Lee, a logra un bon impresion. "El a presenta e diferente areanan cu Aruba a bini cu ideanan innovativo y implementacion cu ta unico te aworaki. E por ta zona straño, pero e agenda cu nos tin riba energia alternativo ta mustra cu Aruba ta un di e paisnan cu ta canando dilanti. Nos ta haciendo uzo di energia di biento y solo, y awor ta implementando 'waste to energy'. E experiencia cu nos a logra pa move den e transicion aki ta importante, ya cu un di e aspectonan cu hopi pais ta sinta cu esey ta cu e prome paso cu mester dal ta pa convence bo companianan di utilidad pa bay e direccion aki. Nos a haci esey caba na Aruba y e no ta natural na otro paisnan."

Otro aspecto ta e crecemento total riba e isla, esta segun el a splica, economia di e pais ta crece pero crece di tal forma cu tur hende ta crece hunto cu e economia.

Importante ta cu e hemisferio aki ta crece y lo sigui crece economicamente den e proximo 10 pa 20 añanan. Tin posibilidad cu Aruba lo por hunga un rol den e crecemento aki y saca "beneficionan economico" di dje. P'esey ta importante pa participa den e conferencia di Clinton Foundation.❑

Minister President Mike Eman:

Den 2015 innovacion ta haya un luga central

5 Centro moderno di servicio den bario ta keda cla of wordo inicia

ORANJESTAD – Den 2015 innovacion ta haya logra central den servicio na ciudadanonan, pero tambe cu pa prome biaha ta bay structura un centro di encuentro, servicio y comunitario den forma di un edificio Multi- Funcional den 5 districto na Aruba.



Desde aña 2010 a cuminsa cu desaroya e concepto aki cu a wordo desaroya cu locual e cuidando ta desea den mente. Edificionan Multi-Funcional of Multifunctionele Accommodaties (MFA) ta mucho mas cu un edificio caminda cu e Oficina auxilia di gobierno di e districto ta situa. E ta un centro di servicio importante pa e districto y tambe e barionan rond di dje. Tambe un MFA ta introduci lokaalnan cu tin biblioteca, internet y tambe ta wordo uza pa duna lesnan di baile, musica y arte en general. Den caso di MFA Noord, Gobierno hunto cu Centro di Bario a firma un acuerdo caminda cu e dos entidadnan ta bay coopera pa asina complementa otro. Esey kiermen cu contrario na e otro MFA nan, na Noord, e MFA y e Centro di bario ta bay tin un cooperacion estrecho cu otro pa beneficio mutuo.

E proposicion innovativo pa mehora servicio y actividadnan social den bario ta bira realidad den 5 edificio Multi-Funcional: Noord, Parada, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.

E meta di e edificionan aki, Minister Presidente a bisa na diferente ocasion ta "na final e lo trece e hendenan di e barionan mas cerca di otro". E ta un forma tambe di promove cooperacion y solidaridad den comunidad, trabou comunitario, treciendo servicionan mas cerca di e individuo y bario. Aki por pensa incorporacion di e Oficina auxilia di gobierno, pero tambe oficina di AZV, Fundacionnan cu metanan social, biblioteca pa hoben y hendenan grandi, area pa organisa eventonan unda cu e habitantenan por topa cu otro, pero tambe sala di computer, haci huiswerk y Café. "E mester ta un punto di encuentro pa habitantenan di tur edad di e bario," ta e pensamento di Prome Minister Mike Eman. Den desaroyo di e cinco proyectonan a envolvi e pueblo di Aruba completamente. Na prome luga pa construccion of renobacion di cada un di e MFA -nan a busca arkitectonan hoben di e mes bario cu sentimento pa cu e bario, pero tambe pa necesidad di habitantenan.

Den fase di planeamento a organisa reunionnan den cada un di e cinco barionan pa scucha y compronde e deseo y necesidadnan di e habitantenan, tanto hoben como adulto. Aki por pensa por ehempel e tipo di servicionan cu nan lo desea di tin cerca, pero tambe con nan lo kier haci uzo di e facilidad den nan bario. Pa e motibo ey mes cada diseño ta diferente. Banda di e meta comunitario, a scoge tambe pa inclui den e tur e edificionan aki ta innovacion sostenibel. Cada edificio ta haci uzo di energia berde, construccion y diseño ta tene cuenta cu ta sostenibel. E prome MFA cu ta keda cla ta esun di Noord cu ta keda cla den e prome kwartaal di 2015.

Di e mesun forma cu a traha riba e MFA di Noord, a sigui e mesun procedura pa e otro MFA -nan. Mientras cu esun di Paradera, Santa Cruz y Savaneta ta wordo construi, esun di San Nicolas ta bay wordo renoba y amplia. Segun e programa hinca den otro - awor cu a finalisa cu e parti di consulta, diseño y destaho – Paradera su construccion lo cuminsa den luna di januari, Savaneta na Maart, Santa Cruz na april y den luna di mei e trabou lo mester inicia na San Nicolas. Tur e proyectonan aki mester finalisa den un aña di tempo, contando for di momento cu e construccion a cuminsa.❑

BON DIA Aruba

Prome minister Mark Rutte:

‘Gabinete a keda, pero a haci daño na confiansa”

DEN HAAG, HULANDA - Gabinete Hulandes, forma pa VVD y PvdA a sobrevivi e problema grave di e siman aki no ta parce cu a sufri lesion visibel. Pero e crisis a haci daño si, na e confiansa entre partidonan.

Prome minister Hulandes Mark Rutte a bisa esey den fin di siman den entrevista cu e agencia di noticia ANP, den cua el a weita bek riba 3 dia di crisis den e siman cu a pasa.

Rutte, referiendo na e crisis a papia di “un accidente grandi”, ocasiona pa PvdA.
Manera nos a informa, a surgi un problema serio, ora 3 Congresista di PvdA a vota contra e proposicion di minister Edith Schippers, pa limita e escogencia liber di dokter.
Esey a pone cu a surgi tension serio entre e dos partidonan cu ta forma coalicion na Hulanda, esta PvdA y VVD, relaciona cu e proposicion, un proposicion di ley di e minister (VVD) di Salud Publico.
E crisis a conduci na deliberacionnan intensivo cu tabata menasa di caba den un crisis serio den gobierno.

Ta trata di e plan den cua minister Schippers kier pa seguronan ofrece un polisa den cua nan ta cubri solamente tratamento di specialista cu cua e seguro tin un contracto.
Dje forma aki e kier laga seguronan cumpra cuido mas barata. E medida lo nifica, cu gobierno ta spaar 1 mil miyon euro. 38 Congresista a vota contra, 33 a vota na fabor den Eerste Kamer.
Tres parlamentario di PvdA a resulta disidente: Guusje Ter Horst, Marijke Linthorst y Adrie Duivesteijn sorprendente a vota contra. Prome cu esey, Schippers a sigura su mes di un mayoria.



Un dia prome, varios dirigente politico, incluso prome minister Mark Rutte durante cua a papia riba varios aspecto.
Niun ora so, e asunto aki, di un eventual malcontento no a bin riba mesa.
Partidonan a sinta na mesa cu e tres “disidentenan” y a hiba un combersacion largo cu nan. E tres parlamentarionan aki tabatin problema fundamental cu e ley.
Final di cuenta a yega na un compromiso, aunke esey no ta niun garantia pa futuro, segun a sali na cla.
Henter e asunto aki a pone, segun observadornan politico hopi yega na Binnenhof cu ta surgi e pregunta si por sigui traha cu PvdA, esta si ta un partido cu por confia. Nan ta kere cu ta e partido a bira un partido sin direccion.
E ley mester bin na votacion ainda, pero partido VVD ta conta cu e lo haya sosten di un mayoria.
“Ora un proposicion di ley ser rechasa, esey ta causa daño na e confiansa cu mester tin entre partidonan cu ta forma coalicion.
Bo mester por confia cu tipo di leinan importante asina aki ta pasa sin problema den Eerste y den Tweede Kamer. Pero laga mi bisa den mesun rosea cu ta prome biaha cu e cos aki a sosode y cu ta un pakete grandi reforma nos tin nos dilanti. Finalmente, tabata PvdA mes, cu a soluciona e problema. E confiansa a sufri daño, pero no tabatin daño permanente na e coalicion”, Mark Rutte a declara.
E encuesta di e conocedo Maurice de Hond a confirma cu e crisis no a keda sin consecuencia: e sondeo di e siman aki a demostra cu tanto VVD como PvdA a baha na popularidad cu 1 asiento.
Entretanto CDA a anuncia cu e ta dispuesto pa sostene coalicion pa logra pasa e ley aki, pero CDA a pone cierto condicion.
Sosten di CDA lo nifica cu no tin nodi di stens mas riba e “3 disidentenan” di PvdA.❏

Girobank ta haci donacion na proyecto di Kiwanis Club Curaçao ‘Hoben Destaca’

WILLEMSTAD – E siman aki Girobank a haci entrega di un donacion den forma di material pa e proyecto Hoben Destaca na e klop di servicio Kiwanis Club Curaçao.

Entrega di e donacion a ser haci na un di e scolnan cu ta participa na e proyecto, cual ta Oranjeschool.
Durante e evento a duna atencion special na e alumnonan di Oranjeschool cu a destaca den e ultimo semester riba e area di educacion.
E proyecto Hoben Destaca ta enfoca riba e formacion di e alumno su caracter y ta stimula e mucha pa e exilia y asina logra mas den bida.
Cada alumno ta keda evalua riba e siguiente balornan: disciplina, educa, servicial, tolerante, amabel, curioso y activo. Kiwanis Club Curaçao den cooperacion cu e diferente directivanan di scol a cuminsa cu e programa Hoben Destaca den 5 scol na Corsou y tin cu bisa cu despues di dos aña, Kiwanis ta mirando e frutanan di e trabou.
Girobank mirando e importancia di e proyecto Hoben Destaca tambe a uni forsa cu Kiwanis Club Curaçao y e scolnan participante, pa asina duna un sosten adicional na e proyecto aki.

Girobank ta kere den educacion y formacion di cada persona. Di e forma aki Girobank ta duna bek na comunidad, invertiendo den desaroyo personal pa asina crea personanan responsabel y consciente di nan deber, drechi y capacidadnan.
Scolnan cu ta participa na e proyecto aki ta: Nechi Pieters Colegio, Colegio Chaya Willems, Cola Debrot, Evoniusschool y Oranjeschool.
Oranjeschool a join e programa e aña escolar aki y cu hopi placer Kiwanis Club Curaçao hunto cu Girobank por a duna reconocemento na e muchanan cu a destaca durante di e ultimo lunanan aki. E balor na cua a duna atencion den e periodo aki na Oranjeschool ta ‘Educa’.
Kiwanis Club y Girobank ta sigur cu e estimulo cu e muchanan ta haya di e programa aki lo ta contagioso y ta pone cu hopi mas mucha lo bay haci nan esfuerso pa nan tambe destaca y asina bini na remarca pa un reconocimento.
Riba e potretnan nos por mira momento cu tanto miembronan di Kiwanis Club Curaçao y representantenan di Girobank ta hiba palabra y ta haci entrega di e material corespondiente na e cabes di scol y tambe por mira e caranan contento di e alumnonan cu a wordo premia.
Un pabien ta bay na Oranjeschool y su hobennan cu a destaca, nan maestranan y tambe nan mayornan.❏

Giselle McWilliam:

“Mi no por a haya mi mes mas den partido Nacional”

WILLEMSTAD - Giselle McWilliam, te cu recientemente miembro di Partido Nacional di Pueblo a tuma su retiro di e partido, simplemente pasobra e no por a haya su mes mas den e pensamento y accion di e partido.

“No ta un decision cu mi a tuma di nochi pa mainta, pero ta un decision bon pensa. Mi ke bisa acerca cu mi a tuma e decision riba mi mes, sin consulta cu niun hende. Mi a haci esey conscientemente, pa niun hende influencia mi. Lo mi evalua, kico mi ta bay haci den futuro”, McWilliam a declara, despues cu su retiro a bira conoci.

E hoben politico, kende ta sobrina di un politico di trayectorio largo, Rufo McWilliam, a bisa cu tin varios motibo pakico el a tuma su decision.
Basicamente sinembargo cu el a bisa cu e no por reconoce su mes mas den actuacion di e partido.
“Loke mi a mira, no ta loke mi a spera. Lider politico di PNP a haci algun bon movecion ultimo tempo. Nos a mira cu e la para fuerte pa algun punto. Pero mi tin miedo cu esey no tabata suficiente”, McWilliam a declara.

Pa un partido cu tin 65 aña manera PNP, bo ta spera un posesion mas firme riba desaroyonan importante den comunidad. Nos no ta di acuerdo cu e manera cosnan a cana, el a ripiti.
McWilliam a enfatisa si, cu ta bon cu Partido Nacional ta parti di e coalicion cu ta dirigi nos pais. Como partido serio, ta bon pa asumi responsabilidad pa gobernacion.
Giselle McWilliam ta para ariba, cu e partido mester a posesion mas fuerte den hopi cos.
“No tin cuestion cu ta 1 asiento so bo tin. Cu solamente 1 asiento bo por tin un poder enorme. Pasobra bo tin 1 asiento so, no ta nifica nada”, el a bisa.
Segun McWilliam, su decision no ta decision di ultimo ora. Mi tin basta tempo ta evaluando. Mi ta respeta PNP, pero mi a tuma mi decision, el a bisa cu enfasis.
McWiliam a bisa cu pa awor aki e no tin niun decision tuma riba su futuro.
Mi ta hoben ainda. Mi ta studiando ley y mi ke caba mi estudio. Loke si mi sa sigur ta cu mi ta sigui den politica.
Ami no a bira politico, pero mi ta nace den politica”, el a finalisa bisando. ❏

FKP por cuminsa cu mantencion di cas

WILLEMSTAD - E siman aki mes, Fundacion Cas Popular lo ricibi e 5 miyon florin pa mantencion di casnan di gobierno. Fundacion Cas Popular a cumpli completamente cu e condicionnan pa e haya e cen aki, minister di Desaroyo Social, Bienestar y Labor (SOAW) Ruthmilda Larmonie-Cecilia a anuncia.



Cu esaki, a yega fin na un caminda largo cu FKP mester a cana pa yega na e fondo pa por drecha e casnan en cuestion.

Manera a informa algun siman pasa, drechamento di un cantidad di cas di gobierno pa Fundacion Cas Popular a ocasiona un controversia den seno di partidonan politico di coalicion den e simannan tras di lomba. Esey a resulta bisto durante tratamento di presupuesto 2015. Den reunion di parlamento a sali na cla cu ainda Partido Pasional di Pueblo y partido Pueblo Soberano no tabata riba e mesun liña pa loke ta e punto aki. Pio ainda, den e encuentro di tur diasabra di Pueblo Soberano na su sede na Palo Blanco, parlamentario Jaime Cordoba a accentua mas cu un biaha cu e partido ta para duro riba su punto di bista.

Partido Pasional a para ariba cu mester traspasa e 5 miyon pa FKP, pero partido Pueblo Soberano ke mira un specificacion prome unda e cen ta bay y na kico lo gasta e cen.

Mester bisa, cu den e dianan cu a pasa, e confrontacion verbal entre fraccion di partido Pueblo Soberano y fraccion di Partido Nacional, relaciona cu drechamento di casnan di Fundacion Cas Popular tabata fuerte y skerpi. E asunto aki a bira un problema, ya cu partido Pueblo Soberano for di cuminsamento a expresa su mes na fabor pa un instancia cu no ta FKP haci e trabou di reparacion na e casnan. Pueblo Soberano a bisa, cu den pasado no por a mira claramente unda e cen a bay, cua ta e casnan cu a drecha y cuanto esaki a Costa. E partido, evidentemente no tin masha confiansa den e trabou di FKP.

E situacion aki a causa un tardansa enorme den e procedura pa traspaso di e suma menciona pa FKP. Pa un of otro motibo, e finalisacion administrativo a tuma hopi tempo. Loke sigur no a contribui na esaki ta e instabilidad den direccion na ministerio di SOAW.

Minister di Desaroyo Social y Bienestar a bisa cu ministerio di SOAW ta dispuesto pa traspasa e 5 miyon, basta FKP cumpli cu un cantidad di condicion.

Asina por ehempel FKP mester pone riba papel cuanto cas ta bay drecha, den cua bario, kico ta bay drecha na e casnan aki y cuanto esaki ta Costa.

Contratistanan local, principalmente esunnan chikito cu ta emplea yiu di tera mester ta e prome cu ta haya trabou. Ta bin acerca, cu e maneho di duna trabou mester cuadra cu e filosofia di maneho di SOAW, den sentido cu ta duna trabou na lesnan desemplea den bario, particularmente hobennan cu no tin trabou awor aki.

E contratistanan, den nan relato final na gobierno mester responsabilisa e aspecto aki.

E minister a informa cu FKP a cumpli cu e condicionnan aki.

Durante e conferencia di prensa ayera, e minister a ripiti cu e ta bay sigui maneha su ministerio, manehando fondo publico na un manera responsabel.

“Den futuro asina aki lo mi sigui actua. Mi ke bisa cu no solamente FKP, pero cu tur instancia cu ta ricibi cen di gobierno mester responsabilisa con nan a uza e fondonan aki.

Nos mester compronde cu ta fondo publico y no ta sin mas ta haci uzo di dje”, e la bisa.

E mandatario a informa cu aworaki departamento di Fiansa ta atendiendo e traspaso di e 5 miyon y cu e ta kere cu prome cu e siman aki caba, e transferencia lo ta un hecho.

Prome minister di Sint Maarten Marcel Gumbs:

“Ban traha riba un pais cu caracter y cu calidad di bida”



PHILIPSBURG – “Nos mester bay traha riba un pais cu caracter y cu calidad di bida. Sint Maarten mester ta e pais chikito mas miho di mundo”. Asina prome minister di Sint Maarten, Marcel Gumbs a bisa instalacion di su gabinete ayera.

Gumbs tabata den pasado parlamentario y minister den e constelacion di Antia. E tin un trayectorio politico amplio. El a cuminsa como tecnico (di radio), despues como controlado aereo y awor aki e tin e responsabilidad grandi pa dirigi e pais autonomo cu sigur ta pasando den un fase di turbulencia. E prome minister nobo cu a tuma e batuta como di dos prome minister di e pais autonomo ta conscio di esey. El a reemplasa Sarah Wescot-Williams cu a bira parlamentario.

Gumbs a bisa, cu su gobierno ta consciente cu e tarea cu e tin su dilanti ta uno serio. “Nos ta den un fase critico di nos desaroyo y crecemento como pais. Nos mision ta cla pa sigura cu Sint Maarten ta sigui desaroya y crece, nos mester mantene disciplina politico, integridad y transparencia di gobierno. Nos mester traha riba un pais di caracter den cua hende tin calidad di bida”, asina el a bisa.

Mas aleu el a bisa cu e gabinete nobo tin un responsabilidad grandi riba su schouder. “Nos disponibilidad ta pa coregi loke ta robes y nos mester duna cuenta y rason. Nos mester tene cuenta tambe cu e espacio financiero pa move den dje ta masha poco. Nos mester bisa loke nos ke men y haci loke nos bisa. Nos ta spera cu lo husga nos a base di loke nos a haci y no a base di loke nos a bisa cu nos lo bay haci”, asina el a indica.

Gobernador Eugène Holliday a bisa cu e gabinete nobo ta confronta diferente reto. Algun di nan ta “critico”. Entre otro el a menciona e relacionnan interno y den reino, mester balansa presupuesto y supervisa companianan di gobierno. “Pa atende e puntonan aki tur hende mester ta envolvi”, asina e mandatario a bisa.

Finalmente gobernador Holiday a bisa cu e gabinete nobo ta cuminsamento di un capitulo nobo den historia di e pais cu a bin despues di circunstancianan domestico complica pa no papia mes di e presion cu e circunstancianan aki a pone den e relacionnan den reino.

E gabinete nobo di e isla tin 6 minister.❑

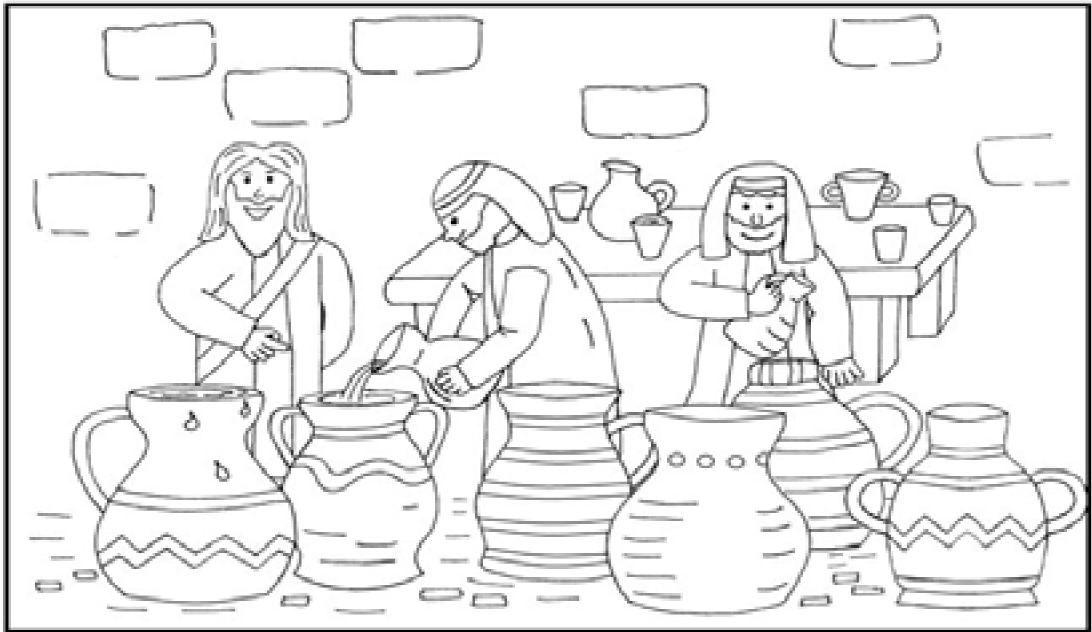
BON DIA Aruba





N	H	Q	F	E	L	E	T	S	D	F	O	O	H	N	F	B	D	C	L
E	U	Q	O	O	N	D	E	R	D	E	K	E	N	E	Z	O	E	H	E
M	L	L	K	A	L	K	O	E	N	E	N	E	J	K	L	R	K	A	G
E	P	N	E	K	K	O	S	M	C	M	N	W	K	E	N	S	E	M	N
I	T	O	L	R	I	J	B	R	O	E	K	S	G	D	E	T	N	B	I
R	E	M	P	O	S	P	C	E	O	T	L	U	N	T	K	T	S	O	S
L	U	E	O	M	N	H	A	H	G	E	E	Z	E	E	E	U	I	N	H
E	G	I	E	Y	A	G	C	C	T	T	I	B	U	E	D	I	N	J	O
G	E	R	T	P	B	S	E	S	T	E	L	Y	S	W	L	G	G	I	E
U	L	T	S	R	G	D	R	E	S	S	U	U	R	Z	A	D	E	L	V
E	S	N	K	N	I	O	Z	B	R	W	A	G	I	A	T	R	L	R	E
B	F	O	I	F	B	J	S	S	B	S	A	L	E	Q	S	I	S	E	N
B	F	R	S	B	I	P	D	E	B	I	I	T	M	L	X	J	P	E	K
K	P	F	T	B	E	U	G	E	L	T	T	N	E	I	S	L	O	G	R
S	E	G	A	D	N	A	B	P	K	B	Z	R	G	R	V	A	R	N	A
N	E	Z	R	A	A	L	O	M	R	E	H	T	I	E	T	A	E	O	B
H	A	N	D	S	C	H	O	E	N	E	N	T	D	N	L	R	N	L	B
W	U	O	T	R	E	T	S	L	A	H	G	W	H	T	G	Z	E	U	E
M	D	Z	A	D	E	L	D	E	K	J	E	K	Z	W	E	E	P	N	R
R	Q	M	L	E	G	U	E	T	F	O	L	S	D	I	L	N	N	C	S

BANDAGES	BEUGEL	BEUGELRIEMEN
BIJZETTEUGEL	BIT	BITRINGEN
BORSTELS	BORSTTUIG	CAP
CHAMBON	CHAPS	DEKENSINGEL
DRESSUURZADEL	FRONTRIEM	HALSTER
HALSTERTOUW	HANDSCHOENEN	HOEVENKRABBER
HOOFDSTEL	HULPTEUGEL	KALKOENEN
LONGEERLIJN	LONGEERSINGEL	NEUSRIEM
ONDERDEKEN	PEESBESCHERMERS	POETSKIST
RIJBROEK	RIJLAARZEN	SINGEL
SLOFTEUGEL	SOKKEN	SPOREN
SPRINGSCHOENEN	STALDEKEN	TEUGELS
THERMOLAARZEN	UITRIJDEKEN	WATERTRENS
ZADELDEKJE	ZWEEP	ZWEETDEKEN



Sudoku BON DIA, train bo mente

FACIL

	6	8						
		2	7			3	1	
			9	5				
		3	2				5	
	9	4				7	3	
	1				8	6		
				6	1			
	5	7			3	4		
						8	9	

MEDIO

			2		6		8	
4		2						3
		9				1		
				4	2		9	
5		4				2		8
	9		1	7				
		6		3		8		
3						6		9
	4		5		8			

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



DOCTER

NA WARDA

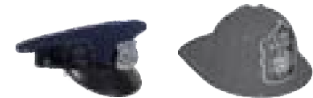


Oranjestad

Dec. 24 Dr. Yagua-Fingal
Dec. 25 Dr. Gonzalez
Dec. 26 J. Croes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 583-4908
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



December 24
Freewinds
Thomson Celebration
Celebrity Eclipse

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Ganandonan di rifa di Pony League Aruba Baseball & Softball



Riba diasabra atardi/anochi na Paseo Herencia a tuma e luga e sacamento di premio cu a wordo bendi pa varios organisacion di basball.

Tambe Pony League a yuda varios teamnan cu tin metanan pa hiba e muchanan den exterior pa baseball, y tambe tin algun cu a yega na fondonan pa busca materialnan di training pa e teamnan.

E number nan ganado ta lo siguiente: prome premio: # 17187 (el a gana 1000 florin cash, mas un sistema di Alarma); di dos premio: # 08056 (el a gana 500 florin cash); di tres premio: # 04398 (el a gana 250 florin cash). Y tambe tawata tin algun premio mas di sorpresa cu a bira 250 florin di cota di instalacion di un sistema di Alarma di Benjamin Security, pues nan lo haya e cota di Instalacion gratis.

E ganadonan a bay pa: # 17145; # 08062; # 13641. Pony League kier a gradici tur persona cu por a cumpra un ticket di rifa na supermercadonan di Aruba, unda e muchanan mes tawata acerca e cumpradonan, tur comerciante cu a cumpra 1 of mas buki completo cu e empleado cu su yiu ta hunga baseball, tur cu a pone nan curason pe muchanan aki cu asina nan por alcansa nan meta. Pony League ta sigui conta cu e sosten aki y cu Dios lo sigui bendiciona boso grandemente den futuro y multiplica pa boso tambe. Pa cualkier pregunta semper por contact e number di telefon 737-0536. Danki na nomber di tur e muchanan.

Ganandonan

Riba diasabra atardi/anochi na Paseo Herencia a tuma e luga e sacamento di premio cu a wordo bendi pa varios organisacion di basball. Tambe Pony League a yuda varios teamnan cu tin metanan pa hiba e muchanan den exterior pa baseball, y tambe tin algun cu a yega na fondonan pa busca materialnan di training pa e teamnan.

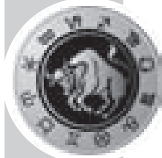
E number nan ganado ta lo siguiente: prome premio: # 17187 (el a gana 1000 florin cash, mas un sistema di Alarma); di dos premio: # 08056 (el a gana 500 florin cash); di tres premio: # 04398 (el a gana 250 florin cash). Y tambe tawata tin algun premio mas di sorpresa cu a bira 250 florin di cota di instalacion di un sistema di Alarma di Benjamin Security, pues nan lo haya e cota di Instalacion gratis.

E ganadonan a bay pa: # 17145; # 08062; # 13641. Pony League kier a gradici tur persona cu por a cumpra un ticket di rifa na supermercadonan di Aruba, unda e muchanan mes tawata acerca e cumpradonan, tur comerciante cu a cumpra 1 of mas buki completo cu e empleado cu su yiu ta hunga baseball, tur cu a pone nan curason pe muchanan aki cu asina nan por alcansa nan meta. Pony League ta sigui conta cu e sosten aki y cu Dios lo sigui bendiciona boso grandemente den futuro y multiplica pa boso tambe. Pa cualkier pregunta semper por contact e number di telefon 737-0536. Danki na nomber di tur e muchanan.❑



Aries

Cierto problema sentimental cu ta preocupa bo lo bao soluciona. Lo bo logra resolve algo cu tabata haci bo inkieto. Un aura di confiansa ta aumenta bo autoestima. Bo numbernan ta 9, 11, 22 y 36.



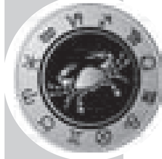
Tauro

Bo bida sentimental lo cobra un twist dinamico. Un feliz coincidencia ta pone bo riba e caminda di un amigo kende lo invita bo pa un encuentro agradabel. Bo numbernan ta 8, 10, 12 y 26.



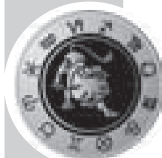
Geminis

Luna den bo elemento aire lo accentua bo intuicion. Lo bo bay haya sa hopi cos cu te awor aki tabata secreto. Un persona recientemente conoci ta birando bo rond. Bo numbernan ta 11, 20, 32 y 36.



Cancer

Loke bo tabata deseando lo materialisa fuertemente. Awe lo ta un dia di regalo, principalmente den bo bida amoroso. Disfruta mas di bo bida intimo y lo bo sinti alegria. Bo numbernan ta 1, 27, 35 y 46.



Leo

Asuntonan lo bay wordo elimina cu tabata tene bo economicamente atras. Lo bo bay tin exito den amor cu palabra papia y skirbi. Un miembro di bo famia ta pidi un brasa. Bo numbernan ta 6, 23, 33 y 41.



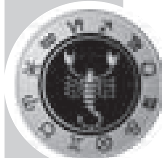
Virgo

Lo bo haci algo cu for di hopi tempo bo kier a haci. Bo ta rondona di un aura positivo di conkista y reconciliacion cu lo yuda bo sali for di un situacion. Bo numbernan ta 2, 11, 27 y 31.



Libra

Si bo a haci un fout den pasado, awo ta e momento di rectifica. Bo ta den un momento feliz y cu e entusiasmo ey bo por disfruta cu mas intensidad bo relacion. Bo numbernan ta 8, 10, 17 y 21.



Scorpio

Bo ta den un etapa hopi special den bo bida sentimental. Lo bo descubri e miho manera di caba cu un relacion cu no lo yuda bo den nada. Duna buelta na e pagina ey. Bo numbernan ta 9, 13, 19 y 26.



Sagitario

Bo bida amoroso lo intensifica y florece den tur sentido. Tur e poder di Luna y e energia di bo regente lo aumenta awe cu forsa di personalidad. Bo numbernan ta 5, 15, 29 y 36.



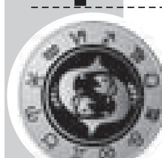
Capricornio

Habri bo curason na e persona ey cu ta wardando riba bo. Suerte ta envolve bo awe cu un toke di speransa y si bo sinti bo mes defrauda of tristo, awe lo bo renace. Bo numbernan ta 15, 25, 39 y 43.



Aquario

Esaki lo bay bira un fin di siman ideal pa disfruta cu bo bon amigonan. Luna den bo elemento aire y bo planeta Urano, por haci bo bira demasiado posesivo y jaloers. Bo numbernan ta 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Insisti y lo bo logra loke bo tabata desea desde hopi tempo. No keda sin kibra cu influencia negativo pa cierto sentimento di insiguridad laboral ya cu bo por bira hopi instructivo. Bo numbernan ta 7, 14, 25 y 34.

BON DIA Aruba



Bon deseonan pa e temporada di Pasco







ORANJESTAD- Bon Dia Aruba a ricibi diferente expresion di bon deseo pa e temporada di Pasco. Riba e pagina aki nos ta comparti esey cu nos lesadonan.

Di e forma aki tambe directorado y personal di Bon Dia Aruba ta desea cada un di boso y boso famia un temporada yena cu Bendicion di Dios, cu Paz , Amor y Felicidad por reina den boso hogar.

Laga e Spirito di Pasco drenta bo hogar y mantene na bo cas, stima bo famia y guia otro.

Bo Angel wardado ta cuida bo pero no exagera bo mes tin un responsabilidad grandi pa bo cuida bo mes y bo famia. E union di bo famia mester ta na prome luga.❑

BON DIA Aruba

Divi Resorts:

Cu nan celebracion di fin di aña na style di "The Great Gatsby"





ORANJESTAD - E cadena di hotel di Divi Resorts: Divi, Tamarijn, Divi/Dutch Village, Divi Golf, Divi Phoenix, Phoenix Sales, Dal Time y Divi Aruba Sales Consultants a celebra nan tremendo celebracion di Pasco dia 11 di december na Renaissance Convention Center.

Divi Resorts ta emplea mas cu mil trahado den e sector turistico y sigur kier a demostra un aprecio y gradicimento pa nan bon trabou henter aña. E exito di nos companianan ta debi na e servicio y amabilidad di nos empleadonan. E empleadonan sigur a gosa henter anochi.

Cu un tremendo tema pa e fiesta di "The Great Gatsby" a honra e empleadonan y supervisornan di Aña 2014.

Pa Divi y Tamarijn tabata tin como ganado pa Empleado di Aña: Milko Lo-Asioe di Departamento di IT.

Pa Divi y Tamarijn tabata tin como ganado pa Supervisor di Aña: Michael "Willy" Martilia di Divi Bar.

Pa Divi/Dutch Village tabata tin como ganado pa Empleado di Aña: Fray Tejeda di Front Office Department.

Pa Divi Golf Aruba NV "The Links" tabata tin como ganado pa Empleado di Aña: Ronald Feliciano di departamento di Landscaping.

Pa Divi Golf Aruba NV "The Links"tabata tin como ganado pa Supervisor di Aña: Charles Patrick Lampe di Divi Golf Cushina.

Pa Divi Phoenix tabata tin como ganado pa Empleado di Aña: Maria Isabel Betancur di departamento di Housekeeping.

Pa Divi Phoenix tabata tin como ganado pa Supervisor di Aña: Enrique Quintero di departamento di F&B.

Pa Sales & Timeshare tabata tin e siguiente "Top Performers" pa 2014: Top Sales Performer a sali David Brown di Phoenix Sales y Top Marketing Performer ta Marc Jonker di Divi Aruba Sales Consultants.

Tabata tin 2 premio special tambe pa e Outstanding Marketing Leadership Award: Vincent Henry y Martin Mc Pake di Divi Aruba Sales Consultants.

Felicitacion ta bay na tur e nominadonan y ganadonan pa e diferente categorianan.

Palabranan di danki ta bay e directorado y personal di Recurso Humano pa e organisacion di e fiesta.

Un gradicimento pa nan contribucion pa cu e fiesta ta bay pa: Comision di auto nan Clasico, Philippe y Igor, Tsunami pa nan tremendo presentacion durante e anochi y Mr. Berkemeyer pa su bunita cristalnan pa e ganadonan.

Di parti di Gerencia, directorado y personal di Divi Resorts nos kier a desea empleadonan y comunidad di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo!❑